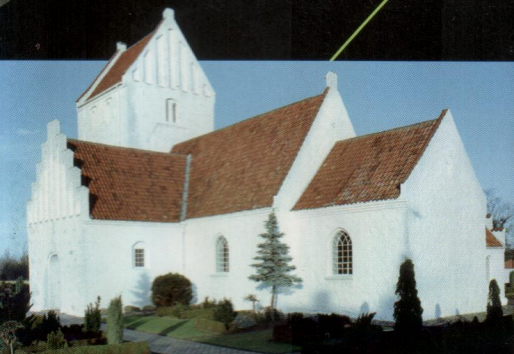




25 år

med Gørlev Turistforening



Gørlev turistguide 2009

Dalby Strand | Drøsselbjerg Strand | Mullerup Strand | Reersø | Bjerger | Høng

© KRAK. Kortet må ikke gengives uden skriftlig tilladelse fra kraks Forlag A/S

INDEX

	SIDE
Gørlev turistforening 25 år	3
Birkegårdens haver	5
Rævehøj ved Gørlev	6-7
Sørens røgeri & fiskehus	8
Reersø kirke	9
Krise - ikke i Gørlev	10
2 gange dronning magrethe	12-13
Stort fund, skabte helt ny kultur	14
I hestevogn til Løve mølle	15
Regnershøj reddet fra forfald	16-17
Den gamle by - og de store biler	18
Gørlev - en by med vrinsk i	19
Mullerups "nye" havn	20
Den smukke kro ved den nye havn	21
Reersø kro	23
Andrejs Hus	24
Reersø Havnegrill	25
Runesten fra Danmarks barndom	26
Fra Gerlæuæ til Gørlev på 700 år	27
Historisk arkiv	29
Robert fra Focus til Spar	30



Strand

Oplevelser

Natur

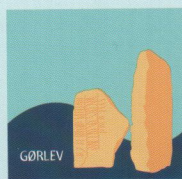
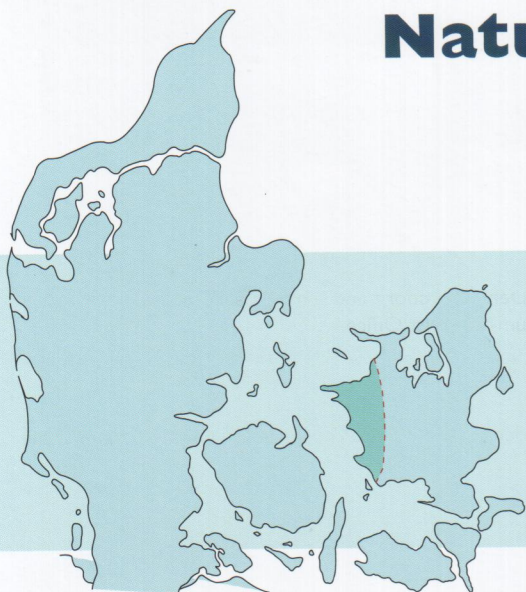
Familie

Attaktioner

Ferie

Udflugter

Vand



GØRLEV TURISTBUREAU

Algade 14 · 4281 Gørlev
Tlf.: +45 5885 5559
Telefax: +45 5885 6881
e-mail: info@visitkalundborg.dk
www.visitkalundborg.dk

Magasinet er trykt i 10.000 ekpl. i juni 2009 og uddeles gratis. Tekster: Bjarne Robdrup m.fl. Billeder: Bjarne Robdrup, Jørgen Larsen og venligst udlånt af Gørlev Turistbureau og Gørlev Lokalhistoriske Arkiv. Oversættelse: Renate Stark Madsen og Finn Bjerregaard.

one2one
grafisk produktion

Idé, layout, annoncer og tryk:
one2one a/s
Ove Gjeddes Vej 11-19 · 5220 Odense SØ
Tlf. 66 121 121 · www.one2one.dk



Gørlev Turistforening Fejrer 25 års jubilæum

🇩🇰 Gørlev Turistforening kan i år fejre, at det er 25 år siden at foreningen blev stiftet af en kreds af borgere og handlende/erhvervsdrivende i Gørlev. Det skete 13. juni 1984.

Foreningen har igennem årene været initiativtager til og deltaget i mange forskellige tiltag på turistområdet og har været aktiv omkring Gørlev Turistbureau.

Ved kommunesammenlægningen blev Gørlev Turistbureau en del af det nye Visit Kalundborg og er således i dag en del af Kalundborg Turistbureau.

Gørlev Turistforening har stadig tilladelse til at bruge bureauets lokaler på Algade 14 i Gørlev, dels til møder, dels i forbindelse med de meget populære torvelørdage, som i år begynder lørdag 20. juni. Da det er et jubilæumsår for turistforeningen, har foreningen iscenesat en del arrangementer, herunder sommerudflugter og aftenture. Heltagsturen går i år til Kullen.

Jubilæet fejres ved en festaften på Reersø kro 19. september 2009, hvor alle foreningens medlemmer kan tilmelde sig. Der vil blive arrangeret bus fra Gørlev til Reersø Kro således, at man ikke skal køre selv.

🇩🇰 **Der Touristverein Gørlev feiert sein 25-jähriges Jubiläum**

Der Touristverein in Gørlev kann in diesem Jahr sein 25-jähriges Jubiläum feiern. Am 13. Juni 1984 wurde der Verein von einem Kreis von Einwohnern und Geschäftsleuten gegründet.

Der Verein war in den vergangenen Jahren Initiator für viele verschiedene Unternehmungen und hat sich sehr für die Belange der Touristinformation in Gørlev eingesetzt.

Nach der Zusammenlegung der Kommunen ist die Touristinformation nun ein Teil von VisitKalundborg und somit auch ein Teil der Touristinformation von Kalundborg.

Der Touristverein kann immer noch die Räumlichkeiten der Information in der Algade 14 in Gørlev benutzen, teilweise für Sitzungen und teilweise in Verbindung mit den sehr populären Markttagen, die in diesem Jahr an den Samstagen vom 20. Juni an stattfinden. Aus Anlass des Jubiläums bietet der Verein eine Anzahl von Veranstaltungen an, z. B. Sommerausflüge und abendliche Ausflüge. Die Tagestour geht in diesem Jahr nach Kullen.

Das Jubiläum wird am 19.9.2009 mit einem Festabend im Reersø Kro gefeiert, zu dem sich alle Vereinsmitglieder anmelden können. Ein Bus fährt von Gørlev zum Kro, sodass niemand selbst fahren muss.

🇬🇧 **Gørlev tourist society celebrates its 25th anniversary**

This year Gørlev Tourist Society celebrates that 25 years have passed since the society was established by a group of citizens and businessmen in Gørlev. The date was June 13 1984.

Over these past years the society has taken many initiatives and taken part in many activities that have aimed at promoting tourism in Gørlev. For many years Gørlev Tourist Office was run by the society.

In 2007 Gørlev Tourist Office was integrated in the new tourism organization, Visit Kalundborg, and is now a part of Kalundborg Tourist Office.

Gørlev Tourist Society still uses the premises at the tourist office for its meetings, and in conjunction with the ever popular Saturday market days held during the summer. This summer the first Saturday market day is June 20th.

In its jubilee year the society has planned a number of arrangements and activities, including sightseeing- and evening tours. The annual all-day trip for members and tourists goes to Kullen in Sweden.

The Silver Jubilee will be celebrated at a Gala Night at Reersø Inn on September 19. All members of the society are invited to participate, and coach transport will be provided from Gørlev to Reersø.





VÆRD AT HUSKE

Gørlev Turistbureau,
Algade 14, 4281 Gørlev
Tlf.: 5885 5559
Telefax: 5885 6881



Gørlev Turistforening
Formand for foreningen Erik Andersen
Møllevangen 44, 4281 Gørlev
Tlf. 2462 1044
e-mail: eainvest@gafnet.dk
www.gorelevturistforening.dk

Åbningstider fra 15. maj: Mandag, tirsdag, torsdag og fredag 9-14

Åbningstider fra 15. juni: Mandag, tirsdag, torsdag og fredag 9-16, lørdag fra 9-15

Åbningstider fra 31. august til 30. september: Mandag, tirsdag, torsdag og fredag 9-14

GØRLEV LOKALHISTORISKE ARKIV

Algade 14, 4281 Gørlev
Tlf.: 5886 2365
Udenfor arkivets åbningstid kan formanden,
Anne Christensen, kontaktes på 5885 5173.
www.goerlevlokalarkiv.dk
goerlevlokalarkiv@mail.dk



www.visitkalundborg.dk
GØRLEV

Stegt flæsk

med persillesovs, hvide kartofler
og rødbeder

**SPIS HVAD DU KAN
KUN**

Bordbestilling nødvendig

Hver onsdag
kl. 17-21

Skipperkroen

Mullerup Havn . 4200 Slagelse . Tlf. 58 86 45 00 . www.skipperkroen.dk



Birkegårdens Haver

-en oase for hele familien

■ En af egnens - og Sjællands - mest besøgte attraktioner er Merry og Finn Sørensens fantastiske anlæg på mere end 30.000 kvadratmeter, der udgør Birkegårdens Haver, skabt i 1996.

Japanske, engelske og danske haver i mange afskyninger med rum og plads til meditation og beundring af blomster i alle farver, får hvert år besøg af flere end 50.000 gæster, og i år præsenterer attraktionen flere nyheder. Det er vigtigt for os, at Birkegårdens Haver er en oase for hele familien. Derfor har vi også tænkt på de mindste, siger Merry Sørensen og henviser til den nye børnegård på et flot legeareal, i øvrigt ikke langt fra naturlegepladsen med populære kæledyr som kronhjorten Tarzan, dådyret Jane og alpakaen Valdemar, der alle er håndtammede, foruden æsler, heste, geder, hængebugsvin og kaniner. Naturlegepladsen rummer rutchebane, vipper og gynger, stifinderbane, minigolf. Birkegårdens Haver præsenterer også et antal specialarrangementer med koncerter. Således giver Grand Prix-vinderen Jacob Sveistrup koncert med femmands-orkester fredag 28. august.

Om de mange aktiviteter, have- og andre anlæg foruden den hyggelige cafe kan du læse meget mere på www.birkegaardens-haver.dk

■ Birkegårdens Haver - eine Oase für die ganze Familie.

Eine der meist besuchtesten Attraktionen der Gegend - und Seelands - ist seit 1996 die fantastische Gartenanlage von über 30.000 m² von Merry und Finn Sørensen: Birkegårdens Haver.

Man findet u.a. einen japanischen, einen englischen und einen dänischen Garten in allen Variationen mit Platz zur Meditation und Bewunderung der Blumen in allen Farben. Jedes Jahr kommen mehr als 50.000 Gäste und auch in diesem Jahr werden wieder Neuheiten präsentiert.

„Es ist wichtig für uns, dass Birkegårdens Haver eine Oase für die ganze Familie ist und darum haben wir auch an die Kleinsten gedacht“, sagt Merry Sørensen und verweist auf den neuen Kinderbauernhof auf einem flotten Spielgelände, nicht weit vom Naturspielplatz mit populären Schmusetieren. Dort findet man nicht nur den Rothirsch Tarzan, das Reh Jane, das Alpaka Valdemar, die alle handzahn sind, sondern auch Esel, Pferde, Ziegen, ein Hängebauschwein und Kaninchen. Natürlich gibt es auch Rutschen, Wippen, Schaukeln, Pfadfinderaufgaben und Minigolf.

Auch verschiedene Veranstaltungen kann man in Birkegårdens Haver erleben, z. B. am 6. Juni ein Konzert mit Dario Campeotto. Mehr über die Gartenanlage, das gemütliche Café und die Veranstaltungen können Sie auf der Internetseite unter www.birkegaardens-haver.dk lesen.

■ Birkegårdens haver, an oasis and a place of refuge for all family members.

One of the most popular attractions in the region, and in Zealand, is Mary and Finn Sørensen's fabulous gardens, BIRKEGÅRDENS HAVER, covering more than 30.000 square meters, which was established in 1994.

Each year the Japanese, English and Danish gardens in many forms and varieties, with room for meditation and an abundance and multitude of flowers in all the colours of the rainbow, are visited by over 50,000 guests. This year there is a number of new attractions. It is very important for us that BIRKEGÅRDENS HAVER is a place of refuge for all ages and we have also had our youngest visitors in mind, says Mary Sørensen, showing the new children's farm not far from the playground, where they can meet and touch the popular pet animals, the stag Tarzan, the fallow deer Jane and the alpaca Valdemar. In the playground you will also find donkeys, horses, goats, rabbits and pigs. For amusement and excitement there is a chute, swings, seesaws, midget golf and a pathfinder track. BIRKEGÅRDENS HAVER also presents a number of musical events and on June 6. Dario Campeotto is going to sing and entertain.

You can read more about the activities, the gardens and the grounds and the cozy café at www.birkegaardens-haver.dk

Rævehøj ved Gørlev



■ Rævehøj nær Reersø blev første gang undersøgt i begyndelsen af 1930'erne af en af Nationalmuseets mest erfarne eksperter i restaurering af storstensgrave.

Siden mands minde havde der været adgang til jættestuen Rævehøj ved Dalby mellem Reersø og Kirke Helsinge gennem et hul i gravkammerets sydende. Det var også denne vej, at konservator Gustav Rosenberg kom ind, da han i 1932 undersøgte og restaurerede megalitgraven fra bondestenalderen. Inde i selve kammeret lå der en del nedfalden jord, der, som noget af det første, blev gravet væk, og jorden smidt ud gennem hullet i sydgavlen. Under fjernelsen af jorden stødte man også på den store sten, som var blevet skubbet ind i kammeret, så man kunne få adgang til jættestuens indre.

Da man nåede ned ved jættestuens gulv begyndte de første oldsager også at dukke op.

Ved foden af den ene hjørneste ved gangen stødte man således på et lille lerkar, en fladbundet skål uden ornamentik, og ved siden af fandt man en flintflække. Begge fund blev taget op og fragtet med hjem til København. I gravkammerets nordvestlige hjørne fandt man en flintdolke, ligesom der også dukkede knogler op forskellige steder i jættestuen. Især i gangen lå der talrige menneskeknogler. Men det var ikke kun inde i jættestuen, at heldet var med Gustav Rosenberg. I højens østside fandtes ved åbningen af jættestuens gang en urnegrav samt en stensat grav. Også øst for gravkammerets sydlige dæksten dukkede en urnegrav op. Både urnegravene og den stensatte grav stammer fra bronzealderen. Det var ikke ualmindeligt, at man senere i oldtiden genanvendte de gravhøje, som nogle af de første bønder havde opført i bondestenalderen. Således findes flere eksempler på bronzealder-trækister, som er fundet

inde i jættestuekamrene, men der findes også nedsatte urnebegravelser rundt om i selve gravhøjen. I urnegraven ved indgangen fandt man nogle bundskår af forskellige lerkar, og mellem disse keramikskår lå brændte knoglestumper. Stengraven var derimod betydeligt større. Næsten to meter lang var graven, og nede i graven fandt man flere brændte knoglefragmenter.

Der er offentlig adgang til Rævehøj

■ Rævehøj bei Görlev Rævehøj bei Görlev, ein Hünengrab, wurde zu Beginn der 30er Jahre zum ersten Mal von einem der erfahrensten Experten des Nationalmuseums auf dem Gebiet der Restaurierung von Großsteingräbern untersucht.

Seit Menschengedenken gab es einen Zugang zum Hünengrab Rævehøj bei Dalby, zwischen



Reersø und Kirke Helsing, durch ein Loch auf der Südseite der Grabkammer. Auch der Konservator Gustav Rosenberg nahm diesen Weg, als er 1932 das Megalithgrab aus der Bauernsteinzeit untersuchte und restaurierte. Innen in der Kammer wurde als Erstes die heruntergefallene Erde durch das Loch auf der Südseite entfernt. Dabei entdeckte man den großen Stein, der in die Kammer gestoßen worden war, um in das Innere des Hünengrabes zu gelangen.

Als man den Boden des Grabes erreicht hatte, tauchten die ersten Altertümer auf. Am Fuß des einen Ecksteines stieß man auf ein kleines Tongefäß, eine flache Schale ohne Ornamente, und daneben fand man einen Feuersteinsplitter. Beide Funde wurden mit nach Kopenhagen genommen. In der nordwestlichen Ecke der Grabkammer fand man einen Feuersteindolch. An mehreren Stellen fand man Knochen und besonders im Gang zahlreiche Menschenknochen. Aber nicht nur innerhalb des Grabes sondern auch an der Ostseite war das Glück auf Gustav Rosenbergs Seite. Hier fand er bei der Öffnung des Ganges ein Urnengrab und auch eines östlich des südlichen Decksteines. Sowohl die Urnengräber als auch das Steingrab stammen aus der Bronzezeit. Es war nicht ungewöhnlich, dass man später im Altertum die Gra-

bhügel, die die ersten Bauern der Bauernsteinzeit errichtet hatten, wiederbenutzte. Es gibt einige Beispiele von Holzsärgen aus der Bronzezeit, die man in Kammern von Hünengräbern fand, aber auch Urnen wurden in den Grabhügeln beigesetzt. In dem Urnengrab am Eingang fand man einige Scherben von Tongefäßen und zwischen diesen Scherben lagen verbrannte Knochenstückchen. Das Steingrab war dagegen mit fast zwei Metern bedeutend größer und man fand auch dort verbrannte Knochenfragmente.

Rævehøj ist öffentlich zugänglich.

🇬🇧 Rævehøj near gørløv.
The first scientific examination of Rævehøj near Reersø was carried out at the beginning of the 1930s by one of the most experienced experts from The Danish National Museum.

In living memory there has been access to the passage grave Rævehøj near Dalby between Reersø and Kirke Helsing through a hole at the south end of the burial chamber. Museum conservator Gustav Rosenberg also entered through this hole when in 1932 he excavated and restored the megalith tomb from the Neolithic age. In the burial chamber

there were heaps of earth fallen from the roof and the walls. This earth was removed and they found the big stone that had blocked the entrance, but which at some point in time been pushed into the chamber to give access to intruders. On the floor of the chamber they found the first antiquities, a small earthenware pot without ornamentation and a flint flake. In one of the corners they found a flint knife. Scattered around, especially in the passage, they found a large number of human bones. Other finds were made outside the burial chamber itself. In the eastern side of the mound and at the entrance they found two urn graves and a stone-lined grave. In the urn grave at the entrance they found fragments of earthenware pots and pieces of burned human bones. The stone-lined grave was quite big, about two meters long, and here they also found pieces of burned human bones. These graves are from the Bronze age. It was quite common in later antiquity to reuse the burial mounds made by the first farmers in the Neolithic age, and a number of Bronze age wooden coffins have been found in passage grave chambers. There is public access to Rævehøj.



Autoriseret VVS-installatør






www.urhoj.dk

- Jord og solvarme
- Fjernvarme
- VVS-installationer
- Varmepumper

- Blik
- Biobrændselsanlæg
- Højtryksrensere
- Stor udstilling



Krogvejen 40 · 4281 Gørlev
 Holbækvej 151 · 4400 Kalundborg
5959 7107

GØRLEV TRÆLASTHANDEL A/S

www.gogs.dk






GØRLEV TRÆLASTHANDEL A/S
 Østerled 32
 4281 Gørlev
 Tlf. 5885 5207

GRØNVOLD & SCOU A/S
 Sorøvej 19
 4200 Slagelse
 Tlf. 5855 4400





Søren's Røgeri og Fiskehus

- med det meste fra verdens have

🇩🇰 Du kan få Blue Marlin, sværdfisk, Redsnapper, Yellow fintune, Blacktiger rejer og andre eksotiske fisk fra verdenshavene. Det skorter ikke på specialiteter, og kundestrømmen på Reersø havn indskrives sig langvejs fra.

Men Søren Tofte i Reersø Røgeri og Fiskehus er måske mest kendt for sine overlækre fiske- og laksefrikadeller. Dem skal man bare smage.

I røgeriet bag den indbydende forretning gemmer sig makrel, laks i mange varianter, sild og et andet lokalt berømmet bidrag til frokost- eller middagsbordet, nemlig de varmrøgede regnbueørreder, som Søren får leveret fra naboen; Musholm Lax.

Disse – og mange andre specialiteter, indgår også i den betydelige produktion af hjemmelavede produkter, Søren Tofte og hans medarbejdere langer over disken i en forretningsmæssig succes på Reersø Havn.

For den, der gerne vil kombinere forretnings specialiteter med havnemiljøet i Reersø, er vejen kort. Der er nemlig knyttet en cafe til fiskehuset lige ud til havnens pul.

🇩🇪 **Søren's Räucherei und Fischhaus - mit fast allem aus den Weltmeeren**

Man kann Blauen Marlin, Schwertfisch, Red Snapper, Gelbflossen-Thunfisch, Black Tiger Shrimps und andere exotische Fische aus den Weltmeeren serviert bekommen. Es fehlt nicht an Spezialitäten und der Kundenstrom am Hafen von Reersø kommt von weit her.

Am bekanntesten aber ist Søren Tofte von der Räucherei für seine superleckeren Fisch- und Lachsfrickadellen. Die muss man einfach probieren.

In der Räucherei hinter dem einladenden Geschäft verbergen sich Makrelen, Lachse in vielen Variationen, Heringe und ein anderer berühmter Beitrag zum Mittagstisch - die warm geräucherte Regenbogenforelle, die Søren vom Nachbarn, Musholm Lax, geliefert bekommt. Diese und viele andere Spezialitäten gehören zu der bedeutenden Produktion von hausgemachten Leckereien, die über den Ladentisch des erfolgreichen Geschäftes am Hafen von Reersø gereicht werden. Alle, die die Spezialitäten des Hauses gern mit der Hafentmosphäre kombinieren wollen, können den Pulsschlag des Hafens im dazugehörenden Café einfangen.

🇬🇧 **Søren's smoke- and fishhouse -with almost everything from the oceans**

You can get Blue Marlin, swordfish, Redsnapper, Yellow Fintune, Blacktiger shrimps and other exotic fish from the oceans. Specialties are abundant and the customers on Reersø harbour have often travelled a long way to get there.

But Søren Tofte in Reersø Smoke- and Fishhouse is probably best known for his super delicious cod- and trout rissoles. You simply just have to taste them!

In the smokehouse behind the inviting shop you'll find mackerel, a variety of salmon, herring and another local, highly praised addition to any lunch- or dinner table, the warm-smoked rainbow trout which Søren gets from his neighbour, Musholm Lax.

These, and a lot of other specialties, are part of the considerable production of homemade products which Søren and his employees pass over the counter in the successful business on Reersø harbour.

For those who want to combine the taste of specialties with the harbour atmosphere in Reersø, there is just a short way. The Smoke and Fishhouse has its own café right on the harbour front.



Kom ind og prøv en af vores lækre retter i vores nye udendørscafe



ALTID LUNE FISKE- OG LAKSEFRIKADELLER

Spændende eksotiske fisk, så som Bluemarlin, Sværdfisk, Yellowfintun, Blacktiger rejer på spyd og lakse spyd, samt Redsnapper.

Røgeriet byder altid på nyrøget makrel, sild, laks i forskellige varianter og ikke mindst varmrøget Regnbueørreder fra Musholm lax.

Reersø Fiskehus · Strandvejen 101, Reersø · 4281 Gørlev · Tlf. 58 86 70 25
Fax 58 86 70 15 · Mail: reersoefiskehus@mail.dk · www.reersoefisk.dk

ÅBNINGSTIDER

Mandag til fredag 9-16

Lørdag, søndag og

helligdage 9-14

Den lille kirke på halvøens bakketop har kroen som genbo

Det begyndte med enkeltstående artikler og historier om en af egnens mindre kirker, Reersø Kirke, bygget på byens top. Så fik lokalhistorikeren Jon Mortensen, selv gammel Reersø-dreng, en opfordring fra sognets menighedsråd: Er der ikke basis for at skrive en lille bog om kirkens historie?

Jo, tænkte Jon, måske. Og så gik han i gang. Det var i 2004, i 100 året før kirkens indvielse - og sidste år, i december, blev bogen offentliggjort.

I mange sogne er kirken ældre end den stedlige kro, men på Reersø er det omvendt. Reersø Kirke er således en årsunge i forhold til den berømte genbo. Pengene var for små. Allerede i 1893 - altså 11 år før kirken rent faktisk stod færdigt - var der lokalinitiativer i gang for at få egen kirke på "halvøen".

Men blot 19 af sognebørnene havde økonomisk mulighed for at bidrage økonomisk til arbejdet, og sognet dengang var ganske lille med cirka 300 sognebørn.

I stedet fik Reersø det år et missionshus. Men initiativtagerne, med præsten i Kirke Helsingø som frontfigur, gav aldrig op, og da Reersø kom på finansloven i 1903, var grundlaget pludselig tilstede.

Godt et år senere stod kirken, som fra sin bagside har den smukkeste udsigt over Vejlø, færdig og kunne indvies 10. juli på en smuk sommerdag i 1904.

Alt det - og meget mere - beskriver Jon Mortensen i sin bog.

Die Kirche von Reersø.

Die kleine Kirche auf dem Hügel der Halbinsel liegt dem Kro genau gegenüber

Es begann mit einzelnen Artikeln und Geschichten über eine der kleinsten Kirchen der Region: die Kirche von Reersø, gebaut auf einem Hügel im Ort. Dann wurde der Lokalhistoriker Jon Mortensen, selbst ein Kind des Ortes, vom Kirchenvorstand aufgefordert, ein kleines Buch mit der Geschichte der Kirche zu schreiben.

Ja, dachte Jon, vielleicht - und fing an. Das war 2004, 100 Jahre nach der Einweihung der Kirche, und im Dezember letzten Jahres wurde das Buch veröffentlicht. In vielen Gemeinden ist die Kirche älter als der örtliche Kro, aber auf Reersø ist es umgekehrt. Die Kirche ist im Verhältnis zum Kro blutjung. Es gab zu wenig Geld.

Schon 1893 - also 11 Jahre vor der Fertigstellung der Kirche - gab es eine lokale Initiative für den Bau einer eigenen Kirche auf der Halbinsel. Aber nur 19 der Gemeindeglieder hatte die finanzielle Möglichkeit, den Bau zu unterstützen. Die Gemeinde damals war sehr klein mit ca. 300 Mitgliedern. Anstelle der Kirche bekam Reersø ein Missionshaus. Doch die Initiatoren, mit dem Pastor aus Kirke Helsingø an der Spitze, gaben nicht auf. Als im Jahr 1903 die Unterstützung der Regierung zugesagt wurde, gab es plötzlich die Grundlage für den Bau. Gut ein Jahr später war die Kirche mit der fantastischen Aussicht über Vejlø fertig und konnte an einem schönen Sommertag, dem 10. Juli 1904, eingeweiht werden.

Alles dieses - und mehr - beschreibt Jon Mortensen in seinem Buch.

The small church on top of the peninsula has the inn as its next-door neighbour

At first there were individual newspaper articles and stories about one of the small churches in the district, Reersø church, built at the top of the village. But then the local historian, Jon Mortensen, who is a Reersø-boy himself, got an invitation from the parish vestry, is there not enough material to write a short book about the history of the church? Yes, Jon thought, maybe. And then he started out. That was in 2004, 100 years after the consecration of the church. And last year, in December 2008, the book was published.

In most parishes the church is older than the local inn. But in Reersø it is the other way round, and Reersø church is a yearling compared to its renowned opposite neighbour.

Already in 1893, 11 years before the church was built, local promoters were working to have their own church on the peninsula. But at that time it was a small parish with a flock of only 300. Money was short and only 19 parishioners had the financial means to contribute to the project. So instead an Ebenezer was built that year in Reersø.

But the promoters, headed by the vicar in Kirke Helsingø, never gave up, and when in 1903 Reersø got a Government grant, the plan was realized. On 10. July 1904, on a beautiful summer's day, the church was consecrated.





Det kan godt være, at der er krise - men ikke her i Gørlev!

■ Man kan ikke åbne en avis uden at blive konfronteret med historier om finanskrisen. Man kan ikke tænde for tv-nyhederne uden at blive mindet om, at tiderne er trange for mange. Og det samme gælder radioen. Krise, krise. Krise.

Hvilken krise? spørger købmanden i Rema 1000 på Algade i Gørlev, nyvalgt formand for Gørlev Handelsstandsforening.

- Altså, jeg skal ikke have skudt i skoene, at jeg er blåøjet, eller bare lukker øjnene for virkeligheden, for naturligvis er jeg bekendt med, at arbejdsløsheden stiger, at menneskers pensionsopsparing er faldet i værdi, at husene ikke er så meget værd som tidligere - og at det for mange er vanskeligere at låne penge i banken.

Min pointe er, at krisen ikke må få et så fast tag i vores daglige bevidsthed, at vi ikke også ser alle de positive sider af tilværelsen. For dem er der masser af. Derfor siger jeg: Ja, måske er der krise - men ikke i Gørlev! siger Dan Hansen, der er udlært isenkræmmer, fik job i Gørlev i 1986 - og blev købmand med fod under eget kasseapparat for to år siden, da han på franchisebasis overtog Rema 1000 i Gørlev. Og der går det godt.

- Jamen jeg klager ikke. Alting kan næsten altid blive bedre, men det sindbillede er nok en del af menneskets natur. Vi bor i en dejlig by, med et erhvervs- og handelsfundament, der er tilpasset borgernes behov. Det betyder ikke, at vi ikke gerne vil have flere niche- eller filialbutikker. Og det betyder slet ikke, at vi ikke gerne ser de tomme butikker fyldt med liv, kunder og tilbud. Men jeg er også overbevist om, at det nok skal komme. Der er ting, der rører sig i den rigtige retning, siger Dan Hansen.

Hvorfor han blev formand for handelsstanden?

- Det er nok lidt det samme som årsagen til, at jeg blev købmand. Her har man med mennesker at gøre. Det nære og det vigtige. At føle, man lever og yder en indsats.

Det er vigtigt at understrege, at Gørlev ikke alene er en by, der »lever« i sommersæsonen, hvor vi har så meget at byde på med afsæt i flere end 3000 sommerhuse. Vi skal også være til stede resten af året, og det føler jeg også, vi er. Det er en vidunderlig egn og en dejlig by. Der er altid noget at kæmpe for, og der er altid plads til forbedringer. Er man bevidst om det, tror jeg også, at man når resultater.

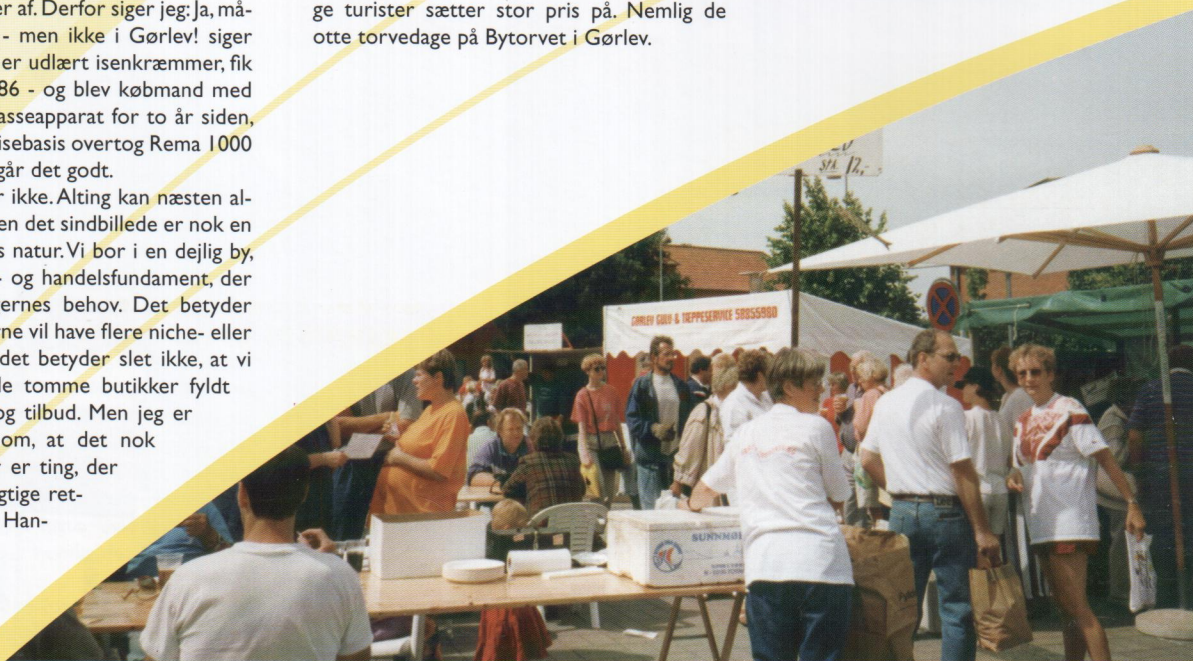
I den aktivitetskalender, som Gørlev Handelsstandsforening arbejder med hen over sommeren, indgår en fast tradition, som mange turister sætter stor pris på. Nemlig de otte torvedage på Bytorvet i Gørlev.

Det er aktiviteter, som fire forskellige foreninger sætter i søen, når de arrangerer torvedagene på skift med meget forskellige indslag og tilbud - og hvor ikke mindst Gørlevs berømte sorte sild optræder i det faste skema.

De fire foreninger er foruden handelsstandsforeningen, Gørlev Musikcafe, Gørlev Idrætsforenings Venner og den 25 års jubilerende Gørlev Turistforening.

- Første torvedag er lørdag 20. juni og den ottende og sidste finder sted lørdag 8. august, siger Dan Hansen, handelsstandsforeningens formand.

Til efteråret iscenesætter handelsstandsforeningen og erhvervsforeningen en anden klassiker i Gørlev. Det er byens store messe i Gørlev-Hallen på Kalundborgvej. Messen finder sted søndag 11. oktober.



REMA 1000

Meget mere discount!

Åbningstider:

Mandag til fredag:
kl. 9.00 - 20.00

Lørdag:
kl. 8.00 - 17.00



Algade 31 4281 Gørlev · Tlf. 58860096



Sportsgrej...?
-så spurt til Gørlev!

KVIK SPORT

Algade 20 · Gørlev · Tlf. 58 85 52 62

Inden du tager en økonomisk beslutning...

...kontakt os for sparring!

Algade 24 A - 4281 Gørlev
tlf. 58 85 55 55 - fax 58 85 56 55
goerlev@spks.dk



Sparekassen Sjælland
- glade kunder siden 1825
www.spks.dk

Cykel
eftersyn

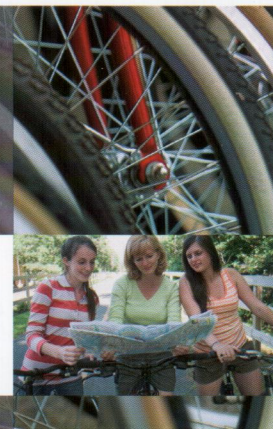
99,-

Fri

CYKLER GØRLEV

v/Lars Steenberg
Kirkevangen 10
4281 Gørlev
Tlf. 5885 5265

www.gorlev-cykler.dk



**Vestsjællands
Belysningsforretning**



Lys MESTEREN
WWW.LYSMESTEREN.DK

Gørlev El-center (ved rundkørslen)
Kirkevangen 29 · 4281 Gørlev
58 84 14 24

Åbningstider: Man.-tors. kl. 9-17.30,
fre. kl. 9-18, lør. 9-13.

Lysteknik · Inspiration · Vejledning

Louis Poulsen · LE KLINT · Point · FLOS
Verpan · Lampefeber · Light Years
Illumina · Occhio · Unique

Kom og besøg en rigtig

GAMMELDAGS LEGETØJSBUTIK

Kompineret
med børnetøj



Gørlev Legetøj
Algade 23 · 4281 Gørlev

58 85 51 11



2 gange Dronning Margrethe på Reersø



af tidligere borgmester Jørgen Arnam-Olsen

🇩🇰 Forfatteren Thorkild Gravlund (1879 – 1939), skriver i bogen "Reersøland" om dronning Margrethe d. I's strandung og redning fra et skibsforslis i Storebælt ud for Reersø.

Citat, frit efter Thorkild Gravlund om begivenheden for ca. 600 år siden:

Margrete driver i land på en skibsplanke og kommer til en gård, der ejes af Hans Hansen. (gården kaldes i dag "Dronningegården" og planken bruges som bordplade).

Bonden tog godt i mod den strandlidte kvinde, som ingen vidste hvem var. Hun sad til bords med gårdens folk og fik Ællebrød og ristet sild. Hun boede der i 3 dage, så skulle bonden til Kalundborg med et læs brænde og hun bad om at måtte køre med.

Da de nåede ud over "Gnibeledet" og åengene til Ornum ved Halleby å, skulle hestene have hvile. Bonden blundede lidt. Hun spurgte om engen var hans og han svarede nej, men ingen vidste de holdt hvil her. Kvinden skridtede engen ud, så hun vidste hvor stor den var.

Da de kom til vogns igen og kørte mod Kalundborg, bad hun ham om at køre op på slottet med brændet. Det var han ikke meget for, da han var bange for at blive holdt for nar.

Kvinden blev ved sit og han gav efter. Da de kom til slottets port, stod vagten frem og hilste dronningen.

Kan du se vi blev til nar, sagde bonden. Hun bad ham køre til hoveddøren og en tjener tog heste og vogn. Hans Hansen trådte indenfor og blev sat til bords med dronningen, så nu vidste han hvem hun var. Det var ikke let for bonden at sidde ved dronningen bord, men hun bad ham tage med fingrene som derhjemme.

Da de havde fået mad, ville Hans af sted, men

Margrete ville, at han skulle være hendes gæst i 3 dage, som hun havde været hans.

Sådan blev det. Margrete fik hele vejen sin vilje.

Og med hendes vilje blev det at Reersø blev fritaget tiende (skat) til konge, kirke og præst, ligesom Reersø fik den jord, dronningen havde skridtet ud på Ornum, som gav fordi Reersøerne tog gæstfrit mod dronning Margrete, da hun kom til dem som en fattig kvinde.

Citat slut.

Dokumenter for denne skattefrihed, findes den dag i dag på Reersø, solidt låst inde og beskyttet i et brandsikret skab.

I Gørlev kommunes 25-års jubilæumsår, fik vi idéen til invitere dronning Margrethe d. 2. til et besøg i Gørlev og på Reersø, hvor hun skulle "gå i Margrete d. I. fodspor".

Dronningen takkede ja. Datoen blev sat til den 4. september 1995 i forbindelse med et besøg i Kalundborg.

Grundige forberedelser gik i gang med mange møder med ceremonimester, amtmand, politimester m. fl.

Dagen oprandt. Dronningen og hendes hofdame (prinsen havde dårlig ryg og var ikke med), ankom i "Krone 2," til Gørlev Rådhus, hvor en stor skare mennesker i alle aldre med masser af dannebrogflag, havde samlet sig på pladsen til modtagelsen.

Jeg havde den glæde, som borgmester og sammen med min kone, at modtage dronningen og motivere et nifaldigt leve.

Anna Jørgensen overrakte en buket og dronningen havde lejlighed til at hilse på kommunalbestyrelse, gæster og ældre medborgere.

🇩🇰 2-mal Königin Margrethe auf Reersø

Der Autor Thorkild Gravlund (1879-1939) schrieb in seinem Buch "Reersøland" über die Strandung und Rettung von Königin Margrethe I. nach einem Schiffbruch im Großen Belt vor Reersø:

Zitat, frei nach Thorkild Gravlund über die Ereignisse vor ca. 600 Jahren:

Margrete treibt auf einer Schiffsplanke an Land und kommt zu einem Hof, der Hans Hansen gehört. (Der Hof wird heute „Königinnenhof“ genannt und die Schiffsplanke als Tischplatte benutzt).

Der Bauer nahm die schiffbrüchige Frau gut auf, die niemand kannte. Sie saß mit den Leuten am Tisch und aß Biersuppe und gebratenen Hering. Sie wohnte 3 Tage dort und als der Bauer mit einer Fuhre Brennholz nach Kalundborg wollte, bat sie ihn, mitfahren zu dürfen.

Als sie Ornum an der Halleby Å erreicht hatten, sollten die Pferde ausruhen. Der Bauer hielt ein Nickerchen. Sie fragte, ob die Wiese ihm gehöre und er verneinte. Niemand wusste, dass sie hier eine Pause hielten. Die Frau schritt die Wiese ab, um zu wissen, wie groß sie war.

Als sie wieder auf den Wagen stiegen und gen Kalundborg fuhren, bat sie ihn, mit dem Brennholz zum Schloss zu fahren. Er hielt nicht viel davon, denn er fürchtete, zum Narren gehalten zu werden. Aber die Frau blieb beharrlich und er gab nach. Als sie zum Schlosstor kamen, trat die Wache hervor und grüßte die Königin. „Kannst du sehen, sie verspotten uns“, sagte der Bauer. Sie bat ihn, weiter zum Eingang zu fahren und dort

nahm ein Diener die Pferde und den Wagen in Empfang. Hans Hansen betrat das Schloss und wurde mit der Königin an den Tisch gesetzt. Nun wusste er, wer sie war. Es war nicht leicht für ihn, am Tisch der Königin zu sitzen, aber sie bat ihn, wie zu Hause mit den Fingern zu essen.

Nach dem Essen wollte Hans weggehen, aber Margrete wollte, dass er 3 Tage als Gast bei ihr bliebe, so wie sie Gast bei ihm gewesen war. So geschah es. Margrete bekam ihren Willen.

Und Ihr Wille war es auch, dass Reersø die Steuern an König, Kirche und Pastor erlassen wurden und dass Reersø das Stück Land, das sie bei Ornum abgesprochen hatte, als Geschenk für die Gastfreundschaft erhielten, die sie der Königin erwiesen hatten, als sie als arme Frau bei ihnen strandete.

Zitat Ende

Noch heute findet man die Dokumente für diese Steuerbefreiung auf Reersø, solide eingeschlossen und geschützt in einem brandsicheren Schrank.

Zum 25-jährigen Jubiläum der Kommune Gørlev wurde Königin Margrethe II. zu einem Besuch in Gørlev und Reersø eingeladen, um auf den Spuren von Margrete I. zu wandeln.

Die Königin sagte dankend zu. Das Datum wurde auf den 4. September 1995 gelegt, in Verbindung mit einem Besuch in Kalundborg.

Nun begann eine gründliche Vorbereitung mit vielen Treffen mit dem Zeremonienmeister, dem Landrat, dem Polizeipräsidenten usw.

Der Tag brach an. Die Königin und ihre Hofdame (der Prinz war aufgrund einer Rückenkrankung nicht mit dabei) kamen mit dem Auto „Krone 2“ am Rathaus von Gørlev an, wo sich eine große Menge Menschen in allen Altersklassen mit vielen Dannebrogfahnen zum Empfang eingefunden hatten.

Ich hatte die Freude, als Bürgermeister zusammen mit meiner Frau die Königin zu empfangen und mit allen ein neunmaliges Hoch auf die Königin ausbringen zu lassen.

Anna Jørgensen überreichte einen Blumenstrauß und die Königin hatte die Gelegenheit, den Gemeinderat, die Gäste und ältere Mitbürger zu begrüßen.

Queen margrethe visits reersø twice. By former Mayor of Gørlev, Jørgen Arnam-Olsen

In his book "Reersøland" the author Thorkild Gravlund (1879-1939) tells the story of how Queen Margrethe I was shipwrecked in the Great Belt off Reersø,

"The Queen drifted ashore on a ship's plank and found her way to a farm owned by Hans Hansen. (Nowadays the farm is called "Queensfarm", and the plank is used as a tabletop). The farmer welcomed the shipwrecked woman, whose identity was unknown to everybody in the village, and gave her shelter. She sat at table with the farm workers and had soup made of bread and beer, and grilled herring.

She stayed there for three days. On the third day the farmer had to go to Kalundborg with a cartload of firewood and she asked to come along with him. When they reached the Ornum meadows at Halleby stream the horses needed a rest. She asked him if he owned the meadow. No, he said, but she need not worry. Nobody knew they were resting there. Then he dozed off. The woman paced out the meadow so she knew how big it was.

When they reached Kalundborg she asked him to drive the cart to the castle. He was not too happy about that, he was afraid that he would be made a fool of. But the woman insisted and he gave in. When they reached the castle gate the guard saluted the woman. "See what I said, they make fools of us", said the farmer. The woman asked him to drive to the main entrance, where a servant took hold of horse and cart.

Hans Hansen entered and was seated at table with the Queen. So now he knew who she was. It was not easy for the farmer to sit at the Queen's table, but she asked him to eat with his fingers like at home.

After the meal Hans Hansen wanted to set off again, but the Queen wanted him to stay as her guest for three days, just as she had been his guest. And so it was. The Queen had her will.

And it was also her will that Reersø was exempted from paying taxes to king, church and vicar, and that Reersø was given the land she had paced off as a gift, because the citizens showed Queen Margrethe hospitality when she came to them as a poor woman.

To this day the documents that proves this tax exemption are kept in Reersø, locked and protected in a fireproof box."

When Gørlev commune celebrated its silver jubilee we got the idea to invite Queen Margrethe II to visit Gørlev and Reersø, where she would have the opportunity "to walk in Margrethe I's footsteps".

The Queen accepted the invitation and the appointed date was September 4. 1995, in conjunction with a Royal visit to Kalundborg.

Thorough preparations were made and numerous meetings were held with the M.C., prefect, chief constable and many others.

The day came, and the Queen and her lady-in-waiting arrived in the royal vehicle at the town hall in Gørlev. The Prince Consort had a back-ache and was absent. A large crowd carrying Danish flags had gathered at the town hall square for the reception.

It was my privilege and pleasure as Mayor of Gørlev to receive the Queen and to promote nine cheers. Anne Jørgensen presented a bouquet of flowers to the Queen who also greeted members of the council, guests and elderly citizens.



Prins Henrik har senere besøgt Reersø og Musholm Lax og Dronning Margrethe har også siden været på Reersø i forbindelse med en Store Bededag forlænget weekend på den Musholm sammen med ægteparret Hillingsø.



Lille piges store fund skabte helt ny kultur

🇩🇰 Det var en lille pige fra området, som i år 1900 gjorde et fund, der med ét bragte navnet Mullerup rundt i hele verden. Pigen fandt knogler, tilgjort som redskaber, der skulle vise sig at være en del af en boplads fra en ældre stenalder (år 8000-5000 f.k.), som kilden rundt i dag er kendt som Maglemosekulturen. Pigens fund har således givet navn til en hel tidsperiode, der samtidig åbnede en ny epoke i stenalderforskningen.

Pigen bragte sine fund til M.J. Mathiassen, der var lærer på Mullerup skole. Han kontaktede straks Nationalmuseet, og med arkæolog Georg Sarauw i spidsen foretog museet en omfattende undersøgelse af stedet.

Ny fantastisk viden

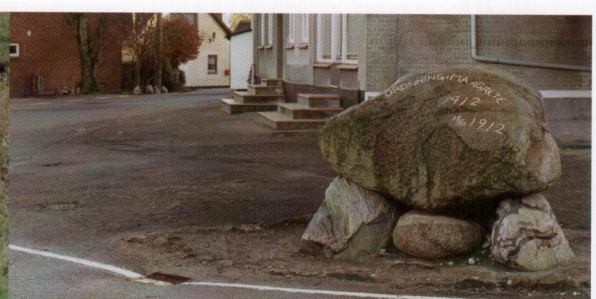
Maglemosekulturen gav indblik i et primitivt jæger- og fiskersamfund, der helt og holdent var afhængig af naturen, som bidrog med alle de råmaterialer, samfundet lavede redskaber af. Knoglefund afslører herkomsten af elg, urokse og kornhjort. Her blev, dannet af ben og knogler, økser, dolke, kroge, køller, nåle og knive fundet. Foruden smykker forment af tænder.

Her blev bjørne og ulve jaget

I dag er her mose i et fredfyldt landskab. Dengang var der to små holme i en sø. Inde på land, hvortil jægerne ankom i båd, kunne jages ulve, los, vildsvin og bjørne.

Forskerne ved med sikkerhed, at jægerne allerede dengang holdt hunde som tamdyr. Det forklarer også, at Maglemosekulturen kaldes Jægerkultur med Hund.

I september 1935 blev rejst to sten (populært kaldet Mullerupstenene) som minde om de enestående fund. Den ene sten betegnes som Gørlevstenen, den anden Høngstenen, fordi de i forhold til de senere kommunedannelser stod i hver sin kommune. Stenene har hver sin inskription, og lærer Mathiassen deltog i ceremonien.



I hestevogn til Løves historiske mølle

☐ Nu kan du igen køre i hestevogn med Erling Christiansen, når Løve Mølle ved Høng tager fat på sæson 2009. Det sker i juni. Erling Christiansen kører i sin vogn fra Stillinge Strand til Løve Mølle og retur. Hver tirsdag i skolernes sommerferie fra 30. juni til 11. august sætter han hestene igang. Det koster 80 kroner for voksne og 40 kroner for børn. Hvis du også vil se den over 100 år gamle, smukke og historiske mølle på Knudstrupvej, er prisen henholdsvis 15 og fem kroner højere.. Hvis du kun har lyst til at kigge forbi Løve Mølle, er der åbent hver tirsdag og torsdag klokken 13-16 fra 2. juni til 27. august. Her koster det 20 kroner for voksne og fem kroner for børn.

Hvis du ankommer i forbindelse med et selskab, kan du bestille et besøg og opnå grupperabat, der betyder, at entreen for en voksen bliver sat ned til 15 kroner. Du kan tilmelde dig på tlf. 5854 7103 eller 4046 9103.

🇬🇧 In a horsedrawn carriage to the historical mill in løve

Now you can ride with Erling Christensen in a horse drawn carriage again. That will be possible when Løve Mill near Høng opens its season 2009 in June. Erling Christensen rides his carriage from Stillinge Strand to Love Mill and back again. Every Tuesday during the school summer holidays he sets out with his horses. The

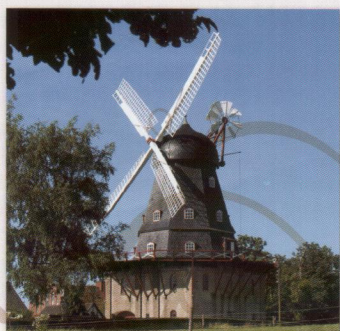
price is 80 kroner for adults and 40 kroner for children.

If you also want to visit the old and beautiful historical mill it will cost 15 kroner extra for adults and 5 kroner for children.

If you only want to visit Løve Mill it is open every Tuesday and Thursday from 13.00 to 16.00 from 2. June to 27. August. The price is 20 kroner for adults and 5 kroner for children. If you come with a party you can book a visit and have a group discount. The price for adults is reduced to 15 kroner. Booking on telephone 58547103 or 40469103.



LØVE MØLLE



Hollandsk vindmølle af galleri-typen,
bygget 1881
Arbejdende museum

Knudstrupvej 6A, Løve, 4270 Høng.

Åben for turister i sommersæsonen (1/6-31/8 incl.) hver tirsdag og torsdag kl. 13-16, samt tirsdag og torsdag i skolernes efterårsferie, ellers efter aftale.

Trods sin alder er møllen klar til drift, hvis vejret tillader det. Der er muligheder for at studere møllens mange funktioner på flere etager. Rundvisninger med guide kan arrangeres hele året ved henvendelse på

Tlf: 5886 8094
www.loevemoelle.dk

Vestsjællands Bilmuseum



En oplevelse af biler - motorcykler - modelfly

På museet kan opleves 100 biler, 20 ambulancer og brandbiler, veteran-knallerter og motorcykler, 5500 modelbiler, en modeljernbane samt håndbyggede modelfly

Sæbyvej 48, Sæby, 4270 Høng
Tlf. 58 80 03 60, Mobil: 28 45 50 17

ÅBNINGSTIDER:

20/3-24/3+28/6-10/8+13/10-19/10 kl. 10.00-17.00

26/3-26/6+13/8-12/10

onsdag, torsdag, lørdag og søndag kl. 10.00-17.00

www.vestsjaellands-bilmuseum.dk

Regnershøj reddet fra forfald

Tæt ved Bjerge Strand nord for Gørlev ligger jættestuen Regnershøj. Den blev udgravet omkring 1850, og senere - i 1910 - restaurerede Nationalmuseet jættestuen.

I slutningen af 1980'erne opdagede man i Skov- & Naturstyrelsen, som dengang stod for restaureringen af megalitgravene, at nogle større sten truede med at falde ned i jættestuens gravkammer. Der blev derfor iværksat en restaurering af jættestuen i 1989, og her opdagede man, at der oprindeligt har været tale om ikke bare en, men to jættestuer. En såkaldt tvillingejættestue, som har fælles bæresten i den ene gav. Det ene gravkammer er siden blevet revet ned, mens det andet endnu er bevaret.

Under udgravningen i 1850'erne havde man i det endnu intakte gravkammer samt i indgangen fundet flere menneskekogler. En af de mere interessante kogler, man dengang fandt, var en benkogle, som på et tidspunkt var blevet brækket. Imidlertid havde den uheldige person overlevet benbruddet, idet koglen efterfølgende var vokset sammen. En knækket benkogle var i bondestenalderen således ikke ensbetydende med den visse død. Ved udgravningen af kammeret opdagede man også, at kranierne lå i den østlige ende, mens arm- og benkoglerne lå i den vestlige del af gravkammeret. Der må således været sket en form for sortering af koglerne inde i jættestuen samtidig med, at storstensgraven var i brug i bondestenalderen. Lignende sorteringer og opdelinger kendes fra flere andre megalitgrave såvel i Danmark som i udlandet.

Efter udbygningen af sommerhusområderne ved Storebæltskysten blev Regnershøj fra

1970'erne et yndet udflygtsmål. Dette satte sit præg på jættestuen, hvor der naturligvis kom en del slid på højens top, men også blev begået hærværk inde i gravkammeret. En del tømure blev flået ud af mellemrummene mellem bærestenene, hvilket krævede mindre vedligeholdelsesarbejder. Blandt andet på grund af hærværket var der frygt for, at nogle af de såkaldte paksten ville skride ind i kammeret til fare for de besøgende og til skade for storstensgraven. Derfor blev undersøgelsen gennemført i 1989. Ved at grave ned gennem højens overflade nåede man ned til pakstenene, og kunne udbedre skaderne. Også tømurene restaureredes, og det viste sig da, at der ganske få steder mellem tømurene endnu var bevaret kridtmasse. Kridtmassen har været en form for tætningsmasse mellem de enkelte tømursfliser. Det er kun ganske få steder, at der stadig findes denne specielle form for mørtel bevaret, og derfor er det uheldigt, at netop Regnershøj har været udsat for gentagne hærværk.

Der er offentlig adgang til Regnershøj

Regnershøj vor dem Verfall gerettet.

Dicht am Bjerge Strand nördlich von Gørlev liegt das Hünengrab Regnershøj. Um 1850 wurde es ausgegraben und 1910 vom Nationalmuseum restauriert.

Am Ende der 80er Jahre bemerkte die Forstverwaltung, die damals für die Restaurierung von Megalithgräbern verantwortlich war, dass einige große Steine drohten, in die Grabkammer des Hünengraves zu stürzen. 1989 begann man mit der Restaurierung und entdeckte, dass es sich hier eigentlich um zwei

Gräber handelt, ein Doppelhünengrab mit einem gemeinsamen tragenden Stein. Die eine Grabkammer ist später abgerissen worden, aber die andere ist noch erhalten.

Während der Ausgrabungen um 1850 hatte man in der jetzt noch intakten Grabkammer sowie im Eingang mehrere Menschenknochen gefunden. Einer der interessantesten Funde war ein Beinknochen, der einmal gebrochen war. Die unglückliche Person hatte jedoch den Beinbruch überlebt, denn der Knochen war wieder zusammengewachsen. Das zeigt, dass ein gebrochenes Bein in der Bauernsteinzeit nicht gleichbedeutend mit einem gewissen Tod war. Bei den Ausgrabungen entdeckte man auch, dass die Schädel im östlichen Teil der Grabkammer lagen und die Arm- und Beinknochen im westlichen Teil. Es muss also eine Sortierung der Knochen in den Hünengräbern stattgefunden haben, während man gleichzeitig das Großsteingrab in der Bauernsteinzeit benutzte. Ähnliche Sortierungen und Aufteilungen sind von anderen Megalithgräbern sowohl in Dänemark als auch im Ausland bekannt.

Nach der Vergrößerung der Sommerhausgebiete an der Küste des Großen Belts in den 70er Jahren wurde Regnershøj ein beliebtes Ausflugsziel. Das hinterließ schließlich Spuren auf dem Hünengrab, besonders auf dem Hügel, aber auch die Grabkammer wurde beschädigt. Ein Teil der Trockenmauern aus den Zwischenräumen der tragenden Steine wurde herausgerissen, was einige Instandhaltungsarbeiten erforderte. Aufgrund dieser Beschädigungen wurde befürchtet, dass einige der Wandsteine nach innen in die Kammer fallen könnten und nicht nur eine Gefahr für die Besucher darstellten sondern auch das Grab selbst zerstören könnten. Darum wur-

de 1989 eine Untersuchung durchgeführt. Man grub sich durch die Oberfläche bis zu den Wandsteinen und konnte die Schäden ausbessern. Auch die Trockenmauer wurde restauriert und es zeigte sich, dass an wenigen Stellen der Mauern eine Kreidemasse bewahrt war. Diese Masse hatte man als Dichtung zwischen den Trockenmauerfliesen benutzt. Es gibt nur wenige Stellen, an denen diese spezielle Form von Mörtel bewahrt geblieben ist und deswegen ist es besonders schade, dass ausgerechnet Regnershøj wiederholt Beschädigungen ausgesetzt war. Regnershøj ist für alle zugänglich.

Regnershøj was saved from decay. The passage grave Regnershøj lies close to Bjerge Strand north of Gørlev. It was excavated around 1850 and restored by the Danish National Museum in 1910.

In the late 1980s it was discovered that a number of large stones were threatening to fall into the burial chamber of the passage grave, and a restoration of the grave was initiated in 1989. The archeologists found out that there had originally been not one but two graves, sharing upright megaliths to support the capstones at one end wall. A so-called twin passage grave.



During the excavation in 1850 they had found human bones in the still intact burial chamber as well as in the entrance. One interesting bone was a leg bone which at some point had been broken. The unfortunate person had survived the fracture and the broken bone had healed. So a fractured leg bone did not mean certain death in the Neolithic age. It was also discovered that the skulls were lying in the east end of the chamber, and the arm- and leg bones were lying in the west end. This leads to the assumption that some kind of separation of the bones was made while the passage grave was used for burials in the Neolithic age. Similar separations and groupings of bones have been found in several other Megalithic graves in Denmark and other countries.

After the extension of the areas for summerhouses along the Great Belt coast in the 1970s Regnershøj became a popular goal for excursions. The numerous visitors left their

marks on the passage grave which was very worn on top of the mound, but they also caused wanton destruction inside the burial chamber, where dry walls in the space between the upright megaliths were torn out. This wanton destruction raised fear that some of the bottoming stones might slide into the chamber causing danger for the visitors and damage to the grave. This was the reason for the examination in 1989. Digging through the surface of the mound they reached the bottom stones and the damage was repaired. The dry walls were also repaired, and between some of the dry wall slabs chalk substance was found. The chalk had been used as a packing substance between the slabs. This special kind of mortar has only been found in a very few places, so it is very unfortunate that Regnershøj has been exposed to repeated acts of wanton destruction.

There is public access to Regnershøj.

REERSØ AMERIKANERBILMUSEUM

Udstillingen rummer ca. 70 køretøjer fra 1947-1995. Her kan opleves en rejse gennem "dollargrinets" udvikling, storhedstid og afvikling via de mange modeller gennem 50erne med sjove detaljer og store vinger.

60erne med endnu større og kraftfulde motorer, samt nye trends med muskelbiler og playboymodeller.

70erne der trods en god start, hurtigt blev præget af oliekrise og miljøkrav, som satte en bremse for tidligere tiders resursefråds.

Endvidere vises også små kabinescootere og andre spændende europæiske vogne.

Åbningstider:

1/4 - 31/10 weekends og helligdage samt dagligt i skolernes sommer og efterårsferie kl. 13:30 - 17:00

1/11 - 31/3 Grupper efter aftale.

Voksen: kr. 50,-
Børn: (5-16 år) kr. 20,-



Reersø
Amerikanerbilmuseum
Strandvejen 40, Reersø
4281 Gørlev
Tlf.: 58859707
Mobil: 40119713
E-mail:
Fullsize.Memorial.Hall
@mail.tele.dk

Alt Tømmer/Snedker arbejde udføres

- Nyt - og vedligehold
- Om- og tilbygninger
- Vinduer, døre, køkkener m.v.

Fra idé til fuldført arbejde.

Ring for en uforpligtende snak og et godt tilbud.



Jens Tømmer

v/Jens Jacobsen Slagelsevej 49 · 4270 Høng

Tlf. 2972 1845

www.jenstommer.dk · info@jenstommer.dk



Det er hurtigt og nemt at handle hos os!



4 stk.
morgenbrød
10,-

Shell Gørlev

Gørlev Landevej 5 · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 55 11





Den gamle by – og de store biler

■ Tæt ved Reersø Kro fra 1739, lige over for kirken mellem nr 38 og 42, som også er en del af det ældste bygningsværk, Reersø kan fremvise, ligger en lille gård, som i baghaven gemmer på andre rariteter. For her har Kim Christens etableret et amerikanerbilmuseum. Museet omfatter cirka 70 køretøjer, hvoraf de 50 er store klassiske amerikanske flydere fra dengang, hvor intet kunne blive stort nok, og hvor bilerne i bogstaveligste forstand næsten havde vinger.

Kim Christens siger selv, at et besøg på hans museum er en rejse gennem "dollergrinet" udvikling fra 1947 frem til 1995. De store bilers udvikling og storhedstid, ja, men også forfald i lyset af den moderne verdens behov for mindre forurenende og energiforbrugende køretøjer.

Side om side står alle klassikerne; alle de kendte mærker, der hver især fortæller en historie både om en bil – og et samfund.

I en mindre afdeling kan du opleve specielle europæiske biler, herunder kabinescootere, som europæerne i efterkrigsårene kørte

rundt i, fordi pengene var små. Imens udviklede amerikanerne de store flydere til borgerne i et samfund, der flød oven på.

I dag, vil mange nok mene, er situationen vendt på hovedet. Men det er en hel anden historie.

Reersø Amerikanerbilmuseum på Strandvejen 40 har åbent alle dage i skolesommerferien, og i øvrigt alle weekends og på helligdage mellem klokken 13.30 og 17.00.

🇬🇧 The small village – and the big cars

Near Reersø Kro, built in 1739, right across from the church, between nos. 38 and 42, the latter being part of the oldest building in Reersø, lies a small farm. Hidden in its back garden are other rarities. Here Kim Christens has established the American Car Museum. The museum has about 70 vehicles. 50 of them are big classic American cars from the time when nothing could be big

enough, and the cars literally had wings.

Kim Christensen says that a visit to his museum is a journey through the development of the showy American car from 1947 up to 1995. The developing and the golden age of the big cars. Yes, but also the decline, in the light of the need for less polluting and energy consuming vehicles in the modern world.

Side by side are all the classics. All the wellknown brands. Every one of them telling a story of a car, and of a society.

In a smaller department you will find special European cars. Among others bubble cars, which the Europeans were driving because money were short. At the same time the Americans were developing the big cars for the citizens in an affluent society.

Nowadays many people might hold the opinion that the situation has turned upside down. But that is quite another story.

Reersø American Car Museum, Strandvejen 40, is open every day during the school summer holidays and all week-ends and holidays, between 13.30 and 17.00.

Gørlev

- en by med vrinsk i



DK Gørlevs to årlige heste- og kræmmermarkeder er en stor tilbagevendende begivenhed, der nu i mere end 30 år har været afviklet i Gørlev.

Begivenheden begyndte som et hestemarked og hesteskue for den belgiske hesterace, og det er fortsat denne race, der er grundlaget for markedet. Igennem årene er der kommet flere og flere hesteracer til, således at markederne nu har deltagelse af 12-14 racer, der kommer til Gørlev fra hele det østlige Danmark.

Der afholdes kåringer og præmieringer på markedet, og nogle af landets bedste dommere er på plads i bedømmelsen af de udstilte dyr.

Til et hestemarked hører naturligvis også et kræmmermarked og dette marked er ingen undtagelse. Gørlev-Udvalget, der iscenesætter de to årlige markeder, må hvert år sige nej til nye kræmmere, som ønsker at få plads på markedet. I de seneste år har ca. 85 kræmmere fået plads på markedsarealet, ligesom et tivoli naturligvis også deltager for at understrege den stemning, der er og altid har været knyttet til hesteskuer og -markeder.

DE Gørlev - eine Stadt zum "Wiehern"

Die zwei jährlichen Pferde- und Krämermärkte in Gørlev sind große wiederkehrende Ereignisse seit mehr als 30 Jahren.

Am Anfang stand ein Pferdemarkt mit einer Pferdeschau für die Belgier (Kaltblutpferde), die immer noch Grundlage für den Markt ist. Nach und nach kamen mehr Pferderassen dazu, sodass nun 12 - 14 verschiedene Rassen aus dem östlichen Dänemark in Gørlev zu finden sind.

Es werden Körungen und Prämierungen vorgenommen und einige der besten Preisrichter des Landes beurteilen die ausgestellten Tiere.

Natürlich gehört zu einem Pferdemarkt auch ein Krämermarkt und dieser Markt ist keine Ausnahme. Die Gørlev-Auswahl, die die zwei jährlichen Märkte arrangiert, muss jedes Jahr „nein“ zu neuen Krämern, die einen Platz bestellen wollen, sagen. In den letzten Jahren waren ca. 85 Krämer auf dem Platz und natürlich gibt es auch einen Tivoli, um die Stimmung, die immer auf solchen Pferdeshauen herrscht, zu unterstreichen.

UK Gørlev - a town which neighs

For more than 30 years the two annual horse- and shopkeepers' fairs and markets have been important recurring events in Gørlev. It started out as a horse-show and -market for Belgian horse breed and this breed is still predominant, but over the years more breeds have been added and today most of the breeds found in West Denmark are present at the show. There are elections and awardings and some of the country's most competent and prominent judges participate.

No horse-fair without a shopkeepers' market. Every year the Gørlev Committee, who arranges the annual fairs and markets, has to refuse new shopkeepers who apply for a stand at the market. In recent years there has been room for some 85 shopkeepers. Naturally there is also a travelling amusement park which contributes to the special and unique atmosphere of a horse fair and -market.

Havnegrillen Reersø

Tlf: 2236 1563

BIRKEGÅRDENS HAVER

Hyggeligt udfugtsmål - som er velegnet til større grupper og børnefamilier

- Dansk/engelsk have - 7.000 m²
- Japansk inspirerede haver - 10.000 m²
- Klosterhave og præriehave - 9.000 m²
- Kunstnerhave med skiftende udstillinger
- For børnene: dyrefold, to uden- og en indendørs legeplads, minigolfbane og stifinderopgave
- Stor brugskunstbutik
- I caféen serveres lækre frokostretter mm.

Åbningstider 2009: Fra den 9. april til den 27. sep. Alle dage fra kl. 10-18. Aftenselskaber holdes hele året. Grupper og selskaber kun efter aftale!

Jul: Lør- og søndage fra den 21. nov. til den 20. dec. Fra kl. 14-19.30. Til jul modtages selskaber kun fra mandag til fredag og kun efter aftale!

Handicapvenligt overalt. Hunde må ikke medtages!

Birkegårdens Haver / Tågerupvej 4, Tågerup (Vestsjælland) / 4291 Ruds Vedby
Tlf. 58 26 00 42 / www.birkegardens-haver.dk / bh@birkegardens-haver.dk

Gørlev Heste- og Kræmmermarked

skal vi ses til:

Hesteskue og Kræmmermarked
d. 3.- 5. juli 2009

Føl- og Plageskue samt Kræmmermarked
d. 11.- 13. september 2009

Restaurationsstelte fra:
SKJPPERKROEN og BERG'S cafe

Ole's Tivoli

Hestemarked
Hestekåringer
Opvisning/hesteshow



Mullerups "nye" havn er en perle efter modernisering til 10 mio kr

🇩🇰 Gennem flere år har medlemmerne af Musholmbugtens Bådeklub ønsket forbedringer i en havn, der mildest talt ikke har været nogen skønhedsplet i et ellers attraktivt landskab med en af landets smukkeste kroer, Skipperkroen, som nabo.

Men nu er forbedringerne kommet, havnen er under afsluttende reovering iscenesat af ejeren, JSO Invest for tæt ved 10 millioner kroner. En nedslidt havn er blevet en perle. Under stor opmærksomhed blev reovering og moderniseringerne indviet ved en officiel begivenhed i begyndelsen af juni.

Det er formanden for Musholmbugtens Bådeklub, Bolette Trier, meget tilfreds med.

Jeg tror, at vores bådeklub vokser de kommende år, dels fordi vi har fået en "ny" havn, dels fordi reoveringerne udløser mange andre fordele.

En af dem er, at årskontingentet, der tidligere reelt kun løb over cirka syv måneder, nu har et helt års varighed, hvor vi ikke behøver forlade bådpladsen. Det er en af konsekvenserne af den forbedrede havn, og prisstigningerne, der er fulgt med investeringen, skal jo også ses i det lys, siger Bolette Trier og tilføjer, at Musholmbugtens Bådeklub i dag tæller 73 medlemmer.

Den nye havn omfatter, efter reoveringen, godt og vel 60 pladser.

Der er planer om at udbygge den til endnu flere, men direktør Inger S. Olsen, har hele tiden sagt, at der skal være sammenhæng mellem udgifter og indtjening. Behovet for flere pladser skal altså synliggøres før yderligere udbygning.

De foreløbige forbedringer af hele inderhavnen med moderne slæbested og sikkerhedssystemer beløber sig til de omtalte op mod 10 millioner kroner.

🇬🇧 The "new" harbour in mullerup is a gem - after a 10 million kroner renovation

For several years the members of the Musholm Bay Yacht Club have wanted improvements in a harbour which, to put it mildly, has not been a beauty spot in an otherwise attractive scenery. The neighbour is Skipperkroen, one of the most beautiful inns in the Country.

But now improvements have come. A renovation is nearly finished. To the tune of 10 million kroner, spent by the owner, JSO Invest, the inner harbour has been improved

with a modern slipway and security systems. A worn down harbour has become a gem. With lots of publicity the renovation was officially inaugurated in the beginning of June. The chairwoman of the Musholm Bay Yacht Club, Bolette Trier, is very satisfied. I think our yacht club will grow over the next years. Partly because we have got a "new" harbour and partly because this renovation brings many other advantages.

One of them is that the annual member subscription, which previously only covered about seven months of the year, now covers a full twelve months, and we need not leave the berth. And the increase in the price should be viewed in that perspective, says Bolette Trier, adding that the Musholm Bay Yacht Club at present has 73 members. After the renovation the harbour has about 60 berths.

There are plans to increase this number, but managing director Inger S. Olsen has repeatedly said that expenses and earnings must balance. The need for more berths has to be rendered visible before further extensions are made.

Den smukke kro ved den nye havn

■ Skipperkroen ved Mullerup Havn er i sig selv en arkitektonisk perle. Mange mener, at bygningen i sin særegne stil er blandt de smukkeste i Danmark.

En byggestil holdt i gammel stil, men kroens alder lyver.

En blæsende og råkold januaraften i 1996 brændte den oprindelige Skipperkro ned. Der var stort set intet tilbage, da flammerne havde taget sit.

Ejeren besluttede imidlertid at genopføre den smukke kro. Og det skete, i dyb respekt for den romantiske bindingsværk-stil, som i århundreder prægede indtrykket af den oprindelige bygning fra dengang, hvor Mullerup Havn var en stor arbejdsplads, i en årrække med egen produktion af både.

To år senere, i 1998, overtog Gørlev-drengen Søren Tullesen, uddannet hos navnkundige Grethe på Pejsegården i Brædstrup, ansvaret for det populære spisested. Beslutningen om at knytte den dynamiske kok til Skipperkroen har siden været en gensidig succeshistorie.

Små og store selskaber i tusindvis har besøgt Skipperkroen, hvis chef også styrer selskabslokalerne i Gørlev-Hallen og Bergs Café i HøngCentret.

I begyndelsen af juni fyldte Søren Tullesen i øvrigt 40 år.

Skipperkroen blev således genopført med succes. Præcis som Mullerup Havn nu er blevet det.

🇬🇧 The beautiful inn on the new harbour

Skipperkroen on Musholm Harbour is an architectural gem. Many people think that the building, in its characteristic style, is among the most beautiful in Denmark. An old fashioned style, but the appearance is lying. On a cold and stormy January evening in 1996 the original Skipperkro burnt down. Nothing was left when the flames had taken their toll.

However, the owner decided to rebuild the beautiful inn. It was done with a profound respect for the romantic timber frame style

which for centuries had characterized the original building from the time when Mullerup Harbour was a large workplace. For several years there was a shipbuilding yard.

Two years later, in 1998, a boy from Gørlev, Søren Tullesen took over the responsibility for the popular restaurant. Søren had his professional education at Pejsegården in Brædstrup which was run by the legendary Grethe. The decision to attach the dynamic cook to Skipperkroen has become a mutual success.

Thousands of small and large groups have visited Skipperkroen.

Søren Tullesen, who also runs the restaurant in Gørlev Hallen and Berg's Café in Høng Shopping Center, turned 40 at the beginning of June.





Reersø Kro

Reersø Kro har kirken som genbo og er idyllisk beliggende midt i byen omgivet af gamle bindingsværkshuse.

I den gamle restaurant med originale bjælkelofter serveres kulinariske specialiteter og kun årstidens friske råvarer bliver anvendt.

Har De specielle ønsker opfylder vi gerne disse, hvis det er muligt.

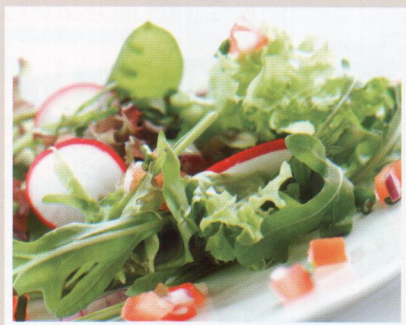
Et moderne køkken sørger for det kulinariske og det dygtige personale hygger og vejleder.

I den overdækkede gårdhave er der servering sommeren igennem, og kroen er kendt for sine mange spisefaciliteter. Bl.a. ål, som opbevares levende i det store ålebassin.

Sommer Jazz 2009

Don Carlos 6 mands Jazz orkester spiller hver torsdag i Juli og August måned fra 19.30 - 23.00 i gårdhaven. Nødvendigt at bestille bord i god tid.

Frokost kl. 12.00 - 16.00



Strandvejen 46 Reersø · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 90 22 · reersoekro@mail.tele.dk · www.reersoekro.dk



En ægte krofar holder aldrig fri

DK Reersø: Per Nielsen sprang 25 års jubilæet i 2008 over og glæder sig til, at den ældste søn, Jens, er ved at tage over i et glidende generati-onsskifte på en af ikke blot egnens, men regio-nens kendteste kroer, Reersø. Per Nielsen er stadig med i køkkenet og i restauranten, for han kan ikke holde sig væk. Men helt i front er det Jens og hans kone, Jette, der styrer gry-derne. Tredje generation er på banen på en arbejdsplads, hvor krofar aldrig – eller sjæl-dent, holder fri.

Det var i 1982, at Per Nielsen sammen med sin kone Ina overtog Reersø Kro efter Pers forældre, Anny og Knud. Det kendte spise-steds indehavere kunne således fejre et kvart århundrede i spidsen for denne kulturinstitu-tion. Men det er i fin tråd med familiens ka-rakter, at de 25 år ikke blev markeret.

I en proces, der tager den tid, den nu tager, overdrager han og Ina kroen til ældste søn i kokketraditionen, Jens, 28 år. Jens har alle-rede formået at markere kroen udadtil med nogle spektakulære særarrangementer af høj klasse. Per er med, når der skal slagtes ål, serveres i restauranten eller indgås arrange-mentsaftaler.

Forældrene, Anny og Knud Nielsen, kom til Reersø for at overtage kroen i 1964 efter, at Anny i en årrække havde drevet Haslev-Hal-lerne i byen, hvor Per er født.

Det moderne - og det gamle

Kroen er også kendt for sine hyggelige lavlof-tede lokaler med skriftord på bjælkerne og overdækket gårdhave. Værelserne er smag-fuldt indrettede. Kroens køkken anerkendes for sine fine fiskeretter, herunder de omtalte ål, og der er i de senere år tilbygget moderne lokaliteter på stedet.

DE Reersø Kro

Reersø: Per Nielsen übergang 2008 sein 25-jäh-riges Jubiläum und freut sich darüber, dass durch die Übernahme durch den ältesten Sohn, Jens, ein Generationenwechsel in einem der bekanntesten Restaurants der Region stattfindet. Per Nielsen arbeitet immer noch in der Küche und dem Restaurant mit, denn so ganz kann er sich noch nicht zurückziehen. Aber an der Spitze stehen Jens und seine Frau Jette. Die dritte Generation ist bereit für diesen Arbeitsplatz, an dem man nie – oder selten – frei hat.

1982 übernahmen Per Nielsen und seine Frau den Reersø Kro von Pers Eltern, Anny und Knud. Die bekannten Inhaber konnten feiern, dass sie ein viertel Jahrhundert an der Spitze dieser Kulturinstitution standen. Aber es passt zum Charakter der Familie, dass die 25 Jahre nicht besonders markiert wurden.

Nach und nach übertragen Per und Ina nun den Kro an den ältesten Sohn Jens, 28 Jahre, der die Kochtradition fortführen wird und sich schon mit einigen Spezialarrangements von hoher Qualität einen Namen gemacht hat.

Die Eltern, Anny und Knud Nielsen, übernahm-en 1964 den Kro in Reersø, nachdem Anny einige Jahre die Haslev-Hallen bewirtschaftet hatte, in der Stadt, in der Per geboren ist.

Das Moderne - und das Alte

Der Kro ist auch für seine gemütlichen Räume mit den niedrigen Decken und den Schriftzügen auf den Balken und den überdachten Innenhof bekannt. Die Zimmer sind geschmack-voll eingerichtet und die Küche wird für ihre leckeren Fischgerichte, besonders den Aal, gerühmt. In den letzten Jahren wurden mo-derne Räumlichkeiten angebaut.

UK A real innkeeper never has a day off

Reersø: Per Nielsen skipped his silver jubilee in 2008 and is happy that his eldest son, Jens, is taking over the running of Reersø Kro, one of the best known inns not only in the area, but in the entire region. The advent of a new generation is an ongoing process. Per is still present in the kitchen and the restaurant, but in front Jens and his wife, Jette, are in charge of pots and pans. The third generation is at the steering wheel at an old workplace where the innkeeper never, or rarely ever, has a day off.

1982 saw Per and his wife, Ina, take over Reersø Kro after Per's parents, Anny and Knud, who took over in 1964. So the owners of the renowned restaurant could celebrate a quarter of a century heading this cultural institution. But it is in firm consonance with the family character that the jubilee was not celebrated. In a process which is taking the time it takes, Per and Ina are making over the inn to their eldest son, 28 year old Jens. Jens has already succeeded in establishing a repu-tation through a number of spectacular dinner parties of superior quality. Per joins in when eels are killed and a waiter is needed at the tables.

A mixture of present and past

The inn is also known for its cozy, low-ceilinged rooms, with sayings and proverbs written on the beams, and its covered back garden. The guest-rooms are tastefully decorated.

The kitchen is recognized and praised for its delicate fish-dishes, among these the above-mentioned eels.

Recently an extension has been added to the premises, including a large dinner-hall and modern guest-rooms.

Det ganske lille hus med den store historie



■ Det ser måske ikke ud af så meget, som det står der og svajer i sommervinden. Stort er det ikke, og sammenlignet med andre gamle gårde på Reersø er det ikke i sig selv nogen skønhedsåbenbaring.

Men indenfor, og husk at dukke hovedet, gemmer det lille hus på en hel del af den historie, der i fortiden var hverdagsliv for Reersøs arbejdende folk, i de bestillinger, borgerne nu udførte. Mest fiskeri eller arbejde ved landbruget.

Ingen ved med sikkerhed, hvor gammelt, Andrejs Hus egentlig er. For Andrejs Hus, opkaldt efter husets sidste beboer, Andreas Sørensen Horneby, er det, og her har der været museum siden 1926. En af initiativtagerne til museet var forfatteren Thorkild Gravlund, hvis betydning for Reersø næsten ikke kan beskrives i ord. Museum for Reersø blev skabt som museum for den fattige landalmue, og det var i sig selv historieskrivning værd. Reersø Museum var nemlig det første af sin art i Danmark.

Andreas døde i 1856, formentligt langt mere end 100 år efter, huset blev bygget. Det blev restaureret i 1926, i forbindelse med indvielsen som museum, men i alt væsentligt fremstår huset, som det oprindeligt var, siger museets formand, Jon Mortensen, der ved



mere om det gamle Reersø end de fleste. Han er også en af de guider, man kan møde på museet – eller rundt i den gamle by. Men det er en helt anden historie. Museet har åbent onsdag, lørdag og søndag i sommerferien (13.6. – 16.8.) fra kl. 14.30 til 16.30.

Jon Mortensen siddende inde i Andrejs Hus

Anette har den skønneste udsigt



🇩🇰 Anette Harboe serverer grill og is og mange andre gode sager fra Havnegrillen på Reersø i historiske rammer.

Mindre kan ikke gøre det, for Havnegrillen med den smukke udsigt over Reersøs nye lystbådehavn er nemlig hjemmehørende i omgivelser, der fortæller sin egen historie.

Det lille hus, som Anette Harboe siden 2003 har moderniseret og udbygget i flere etaper, er nemlig oprindelig et bundgarnshus.

Her sad fiskerne og fik sig en lille én – eller flere, mens de bødede garn til fiskeriet i bæltet. Det oprindelige trægulv og lugten af tjære fra loftet er væk, men beretter alligevel et stykke lokalhistorie fra en tid, der går næsten 100 år tilbage.

Det er interessant og lidt spændende at tænke på alle de historier og beretninger fra dagliglivet på land og på vandet, som er fortalt i disse rammer, siger Anette Harboe, der er uddannet tjener og nu har fundet sig en niche, hvor hun ikke keder sig.

For der er travlt i Havnegrillen, naturligvis ikke mindst i sommersæsonen, hvor tusinder af turister gæster den berømte "halvø" – og ender på havnen.

Det lille hus, som Anette Harboe siden 2003 har moderniseret og udbygget i flere etaper, er nemlig oprindelig et bundgarnshus.

Her sad fiskerne og fik sig en lille én – eller flere, mens de bødede garn til fiskeriet i bæltet. Det oprindelige trægulv og lugten af tjære fra loftet er væk, men beretter alligevel et stykke lokalhistorie fra en tid, der går næsten 100 år tilbage.

Det er interessant og lidt spændende at tænke på alle de historier og beretninger fra dagliglivet på land og på vandet, som er fortalt i disse rammer, siger Anette Harboe, der er uddannet tjener og nu har fundet sig en niche, hvor hun ikke keder sig.



LOVE KULTURFORENING 2009 PRÆSENTERER OPERETTEN

Mod mig på Caniopeia

www.nvsbilletten.dk
Billetter kan også bestilles på tlf. 58 86 90 42 og tlf. 21 68 87 40 eller på mail: soren.christiansen@post.tele.dk
www.love-kulturforening.dk

Forsalg indtil 8/6: kr. 135,00
spisning forudbestilt: kr. 115,00

Friluftsforestilling på Løvegård, Love
den. 12. - 13. - 14. - 16. samt 19. og 20 juni 2009

GØRLEV MURERFORRETNING

af 1972 ApS

- Murerarbejde
- Flisearbejde
- Reparationer
- Bad/køkken

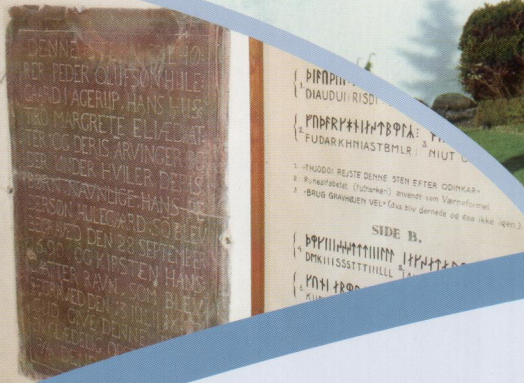
Krogvejen 6-8 . 4281 Gørlev

Murermester **MOGENS JUUL NIELSEN**

Aften: 58 85 61 93 • Bil: 20 33 37 41
www.gorlevmurerforretning.dk • Mail: mogensmurer@mail.tele.dk



Runesten fra Danmarks barndom



❖ **For den historisk interesserede er Gørlev kirke ganske enestående. Hverken mere eller mindre. For lige indenfor, i våbenhuset, står to runesten fra Danmarks barndom.**

Historikere betegner runestenerne som de fornemste i landet efter Jellingestenen.

Den mindste blev udtaget af kirketårnets sokkel i 1960'erne. Den store, og mest berømte, "Gørlevsten" skabte grundlaget for kirkens runecenter, da stenen blev opdaget i 1921. Den store sten blev fundet i våbenhusets gulv, hvor den i al ubemærkethed gennem sekler gjorde tjeneste som sokkel under våbenhusets dørtræ.

Da den blev fundet, stod den majestætisk på sin egen plads på kirkegården, indtil den fik ly og bolig i våbenhuset.

Den mindste sten er fra omkring år 1000. Der er tale om en såkaldt simpel mindesten, men ingen påviselig forbindelse med nogen grav. Dens tekst lyder: Thorgot satte denne sten efter sin fader Halfdan.

Den store sten antages at være et kvart årtusind ældre. Også denne er forsynet med en tekst: Tjodvi rejste denne sten efter Odinkar. Her er der tale om en gravsten, og fra gammel tid var der stor forskel på en mindesten – og en gravsten.

🇩🇪 **Ein Runenstein aus den Kindertagen Dänemarks. Für historisch Interessierte ist die Kirche von Gørlev einzigartig. Weder mehr oder weniger, denn gleich in der Vorhalle stehen zwei Runensteine aus den Kindertagen Dänemarks.**

Die Historiker bezeichnen die Runensteine als die herausragendsten des Landes, gleich nach den Jellingesteinen. Der kleinere wurde in den 60er Jahren aus dem Sockel des Kirchturmes herausgenommen. Der große und berühmteste, der „Gørlev-Stein“, schuf die Grundlage für das Runecenter der Kirche, als er im Jahr 1921 entdeckt wurde. Der Stein wurde im Fußboden der Kirchenvorhalle gefunden, wo er unbemerkt seinen Dienst als Sockel unter der Türschwelle der Vorhalle versah.

Zuerst stand er majestätisch auf seinem eigenen Platz auf dem Friedhof, bis er Schutz und Raum in der Vorhalle bekam.

Der kleine Stein ist ungefähr aus dem Jahr 1000. Er gilt als einfacher Gedenkstein ohne eine nachweisbare Verbindung zu einer Grabstätte. Der Text lautet: Thorgot errichtete diesen Stein zum Gedenken an seinen Vater Halfdan.

Man nimmt an, dass der große Stein ein viertel Jahrtausend älter ist. Auch er ist mit einem Text versehen: Tjodvi errichtete diesen Stein zum Gedenken an Odinkar. Hier handelt es sich um einen Grabstein und seit alters her gibt es einen großen Unterschied zwischen einem Gedenkstein und einem Grabstein.

🇬🇧 **Runic stones dating back to infant Denmark.**

For those who are interested in history Gørlev church is quite unique. Neither more nor less. This is because in the porch stand two runic stones dating back to infant Denmark.

Historians regard these two runic stones as the finest in the country, next to the runic stone in Jelling.

The smaller stone was excavated from the base of the church tower in the 1960s.

The larger, and most famous of the two "Gørlevstones", was discovered in 1921 and provided the basis for the runic center of the church. It was found in the floor of the porch where for centuries it had served as base for the threshold. At first it had its own space at the cemetery where it stood in masterful solitude. Later it found shelter and room in the porch.

The smaller stone is from about the year 1000. It is a so called plain monument, and there is no provable connection to any grave. The text on it reads, Thorgot erected this stone in memory of his father, Halfdan.

The larger stone is assumed to be 2-300 years older and also has a runic text which reads, Tjodvi erected this stone in memory of Odinkar. This stone is a tombstone and there has always been a distinct difference between a monument and a tombstone.

Efterlysning!

– Vi mangler feriehus til udlejning i hele Kalundborg Kommune



'Tæt på dig – tæt på dit Feriehus!'

6 gode grunde til at vælge dit lokale turistbureau:

- 1 Vi passer godt på dit hus
- 2 Lokalkendskab
- 3 Kontrol af huset ved lejerskift
- 4 Service tæt på huset og tæt på kunderne
- 5 Professionel markedsføring bl.a. via Feriepartner Danmark
- 6 Sikkerhed i udlejningen med en effektiv forsikring

Udlejning kan give dig en god bi-indtægt uden større besværligheder. Inden for feriehusudlejning er der meget fordelagtige fradragsmuligheder. Kontakt os for et uforpligtende møde.

Online booking på www.feriepartner-kalundborg.dk



visitkalundborg.dk

VISITKALUNDBORG · Klosterparkvej 7, 4400 Kalundborg · tel: +45 59 51 09 15 · info@visitkalundborg.dk · www.visitkalundborg.dk

Vi har altid
forretningen fyldt med
friske dagligvarer.

Kød, mejeriprodukter,
frugt og grønt.

HUSK!
Åbent alle ugens
dage fra 7.30-19.00



Friskbagt
brød hver
dag fra eget
bageri

Tips, Lotto og skrabespil,
Apotek, Posthus

SPAR  Reersø

Strandvejen 79 · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 72 82



HELINGEHUS FRUGTPLANTAGE

vi Inge & Johnny Nielsen

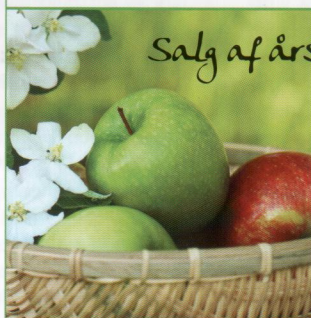


Salg af årstidens frugt og grønt

Jordbær	Ærter
Æbler	Pærer
Nye kartofler	Grøntsager
Honning	Æg
Æblemost	Koldpresset olie

Kom forbi og se vores udvalg

Åbent dagligt mellem kl. 8.00 og 18.00



Vinde Helsingevej 45 · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 92 25

A"nette

Dametøj Str: 36 til 56

Cassiopeia, Mongul, Depart, Up a tree, m.m.
Egen Systue med oplægning, reparationer,
udskiftning af lynlåse.

Parkering ved indgangen

Østerled 8, 4281 Gørlev Tlf: 30 63 86 99



Fra Gerlæuæ til Gørlev på 700 år



🇩🇰 Ingen ved præcist, hvor gammel Gørlev by er. Forresten heller ikke, hvor gammel byens kirke er. Men vi ved, at navnet Gerlæuæ dukker op i 1318 (Trap, 4. udgave). Og det antages, at Gørlev Kirke er fra middelalderen.

Gørlev har haft mange forskellige navne, de fleste betinget af stave- og udtalemåde, gennem de antageligt 700 år, byen kan skrive sin historie over.

By og by. Det begyndte med et par bebyggelser.

I 1825 omtales beboelsen som Gjølørø eller Giørørø. I 1893 er det blevet til Gjørørø, og først midt ind i 1900-tallet får byen det navn, den kendes som i dag.

Og byen var af ganske beskedent størrelse i de første mere end 600 år. Det var først ved anlæg af jernbanen mellem Kalundborg og Slagelse i 1898, der for alvor begyndte at ske en egentlig byudvikling, og den tendens blev forstærket i årene efter 1912, hvor Gørlevs største og gennem årtier mest kendte virksomhed blev etableret. Gørlev Sukkerfabrik.

Eget bryggeri i byen

Af ældre endnu eksisterende huse kan omtales Duemosevej 4 fra før 1875, Duemosevej 10, en gård, der blev flyttet til Kirkevængen 24 som Møllegården opført i 1870. Indtil 1900 var der smedie på Duemosevej 10, og i 1904 blev etableret bryggeri på adressen. Der er stadig spor i udhuset på disse aktiviteter, som i 1916 blev købt af Slagelse Bryggeri – og siden lukket.

Den gennemgående vej i byen, Algade, rummer også flere ejendomme fra gammel tid. Algade 47 var således den ældste købmandsgård i Gørlev og Algade 40 var smedje fra år 1900. Søager 7 var fæstehus for egnens største gård, Aagaard, og Algade 14, hvor turistkontoret nu holder til, blev opført delvis som skole. Det skete i 1894. Der var også beboelse og telefoncentral, Gørlevs første, med flere end 50 ledninger – og lærerens kone som telefoncentralbestyrer. Centralen blev åbnet i 1899 og dækkede dengang – foruden Gørlev – tillige Hallenslev, Rye, Kirke Helsing og Vinde Helsing. I 1900 var der 26, der havde egen telefon. I 1914 blev den vestlige del af Algade 14 opført som broderifortning og beboelse.

🇩🇰 In 700 Jahren von Gerlæuæ zu Gørlev

Niemand weiß genau, wie alt die Stadt Gørlev ist. Im Übrigen auch nicht, wie alt die Kirche ist, aber man weiß, dass der Name Gerlæuæ im Jahr 1318 auftaucht und man nimmt an, dass die Kirche aus dem Mittelalter stammt.

Gørlev hatte im Laufe der 700 Jahre viele verschiedene Namen, bedingt durch die Art der Schreibweise und der Aussprache.

Stadt und Stadt – es begann mit ein paar Gebäuden.

1825 wird der Ort als Gjølørø oder Giørørø erwähnt, 1893 wurde er zu Gjørørø und erst Mitte des 20. Jahrhunderts bekam der Ort den heute bekannten Namen.

In den ersten 600 Jahren war die Stadt von bescheidener Größe. Erst nach dem Bau der Eisenbahn 1898 von Kalundborg nach Slagelse begann die Entwicklung der Stadt. Diese Tendenz wurde nach 1912 verstärkt, als das größte und bekannteste Unternehmen in Gørlev entstand: die Zuckerfabrik.

Eine eigene Brauerei in der Stadt

An älteren, noch existierenden Häusern, sind folgende erwähnenswert: Duemosevej 4, aus der Zeit vor 1875, und Duemosevej 10, ein Gehöft, das in den Kirkevængen 24 umgesiedelt wurde, aus dem Jahr 1870.

Bis 1900 gab es eine Schmiede im Duemosevej 10 und 1904 entstand dort eine Brauerei. Im Nebengebäude sind immer noch Spuren davon zu finden. 1916 wurde das Gebäude von der Brauerei aus Slagelse gekauft und später geschlossen.

Auch in der Hauptstraße, der Algade, befinden sich Häuser von früher. In der Algade 47 war der älteste Lebensmittelladen und in Nr. 40 stand seit 1900 eine Schmiede. Søager 7 war Pachtthaus für den größten Hof, Aagaard, und das Haus Algade 14 aus dem Jahr 1894, in dem man nun die Touristinformation findet, wurde teilweise als Schule gebraucht. Hier waren auch eine Wohnung und eine Telefonzentrale, Gørlevs erste – mit mehr als 50 Leitungen, die die Frau des Lehrers betrieb. Die Zentrale öffnete 1899 und deckte – außer Gørlev – zugleich Hallenslev, Rye, Kirke Helsing und Vinde Helsing. 1900 gab es 26 Häuser mit eigenem Telefon. 1914 wurde der westliche Teil des Gebäudes als Handarbeitsgeschäft und Wohnung benutzt.

🇩🇰 From gerlæuæ to gørlev in 700 years

Nobody knows exactly how old the town of Gørlev is. And neither by the way, how old the church is. But we do know that the name Gerlæuæ appears in 1318, and it is assumed that Gørlev church was built in the Middle ages.

Over those presumably 700 years of history Gørlev has had a number of different names, most of them based on variations in spelling and pronunciation.

Calling it a town was perhaps too much. It started with a couple of buildings.

In 1825 the settlement is referred to as Gjølørø or Giørørø. In 1893 this has become Gjørørø, and it is not until the middle of the 20th century that it gets its present name.

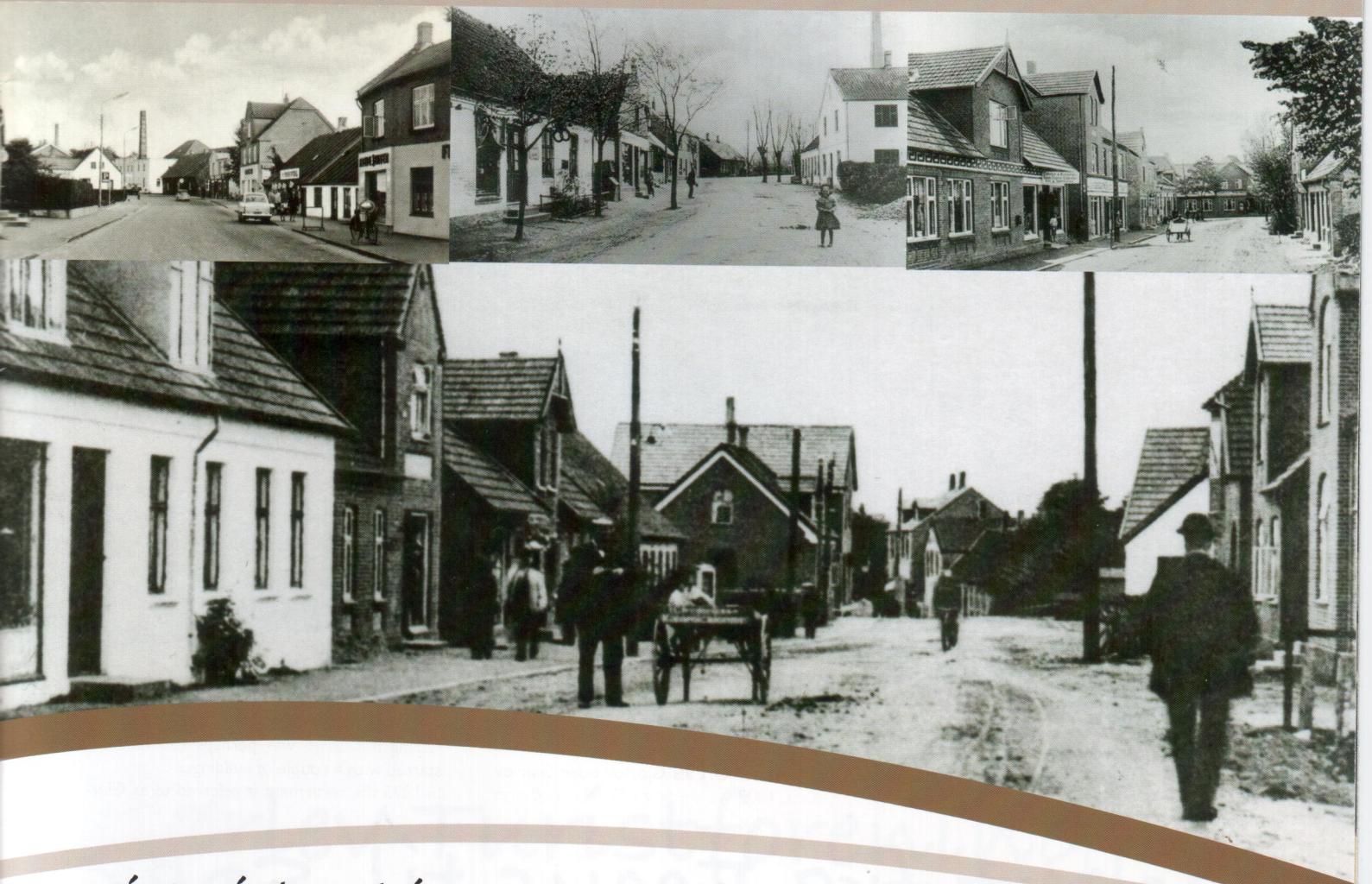
During the first more than 600 years the size of the town was modest. It was not until 1898, when the railway between Slagelse and Kalundborg was established, that a real town began to develop. This development was further strengthened in the years after 1912 when Gørlev sugar works, the town's largest business, and for decades the most important and best known, was established.

Gørlev had its own brewery

A few old buildings which still exist should be mentioned. Duemosevej 4 was built before 1875. Duemosevej 10, a farm, was moved to Kirkevængen 24 and rebuilt in 1870. Until 1900 there was a smithy at Duemosevej 10, and in 1904 a brewery was established on the premises. You can find traces of these activities in the outbuildings. In 1916 Slagelse Brewery bought the business, and closed it down.

In Algade, the street that runs through the town, and in adjacent streets, we find a number of old buildings. Algade 47 was the oldest merchant's house in the town. From 1900 Algade 40 was the smithy. Søager 7 was a tenant's house belonging to the largest farm in the area, Aagaard. In 1894 Algade 14 was built, a part of it was a school and a part was residence and the first telephone exchange in Gørlev. It had more than fifty lines and the teacher's wife was manager of the exchange. It was opened in 1899 and covered Gørlev, Hallenslev, Rye, Kirke Helsing and Vinde Helsing. In 1900 26 subscribers had their own telephone. In 1914 an extension was built to Algade 14. It was a residence and a needlework shop.





Historisk arkiv gemmer på over 300 år gamle beretninger

🇩🇰 Gørlev Lokalhistoriske Arkiv på Algade 14 er fuld af historie for den, der gerne vil dykke ned i egnens udvikling fra 1680 og fremefter.

De ældste kirkebøger er netop fra 1680 (til 1955), og der er folketællinger fra 1787 til 1921.

Der er fæsteprotokoller og realregistre, flere end 1500 arkivfunds – gamle protokoller, skøder, pantebreve, beskrivelser, erindringer og skrapbøger.

Og flere end 7.850 billeder, smiler arkivets formand, Anne Christensen.

Arkivet – vores fælles hukommelse

Arkivet er ikke kun interesseret i personlige papirer, men også i virksomheders og foreningers historie. Vi vil gerne være større. Jo flere arkivalier og billeder, vi har, des bedre kan vi betjene vores besøgende. Vi modtager derfor gerne materiale, også selv om det ikke er "gammelt" eller bare stammer fra helt almindelige menneskers dagligliv. Jo mere, vi samler, jo bedre bliver vores fælles hukommelse, tilføjer Anne Christensen.

Arkivet har åbent alle tirsdage fra klokken 14 til 16 samt anden tirsdag i måneden fra 19 til 21.

🇩🇪 Das historische Archiv bewahrt 300 Jahre alte Berichte auf

Für historisch interessierte Menschen, die gerne etwas über die Entwicklung der Gegend aus der Zeit von 1680 bis in unsere Tage erfahren möchten, ist das lokalhistorische Archiv in der Algade 14 eine Fundgrube.

Die ältesten Kirchenbücher stammen aus den Jahren 1680 (bis 1955), Volkszählungen von 1787 bis 1921.

Es gibt Pachtprotokolle, Sachregister, Pfandbriefe, Kaufbriefe, Erinnerungen und mehr als 7.850 Fotos.

Das Archiv – unser gemeinsames Gedächtnis

Das Archiv hat nicht nur Interesse an persönlichen Papieren sondern auch an der Geschichte von Geschäften und Vereinen.

„Wir möchten uns gerne vergrößern. Je mehr Archivalien und Fotos wir haben, desto besser können wir unsere Besucher informieren. Darum nehmen wir gerne Material entgegen, auch wenn es nicht so alt ist und von gewöhnlichen Menschen stammt. Je mehr wir sammeln, desto besser wird unser gemeinsames Gedächtnis“, sagt Anne Christensen, die Leiterin des Archivs.

Das Archiv hat an allen Dienstagen von 14.00 – 16.00 Uhr und an jedem 2. Dienstag im Monat auch von 19.00 – 21.00 Uhr geöffnet.

🇬🇧 Historical archives keep accounts, reports and narratives that are more than 300 years old

Gørlev Archives of Local History at Algade 14 is crammed with history which is available for he who wants to dive into the development of the area from 1680 and onwards.

The oldest parish registers are from 1680, the last from 1955, and there are censuses from 1787 to 1921.

There are tenant registers and land registers, more than 1500 archive stocks, old ledgers and journals, deeds, mortgage deeds, descriptions, memoirs and scrap-books.

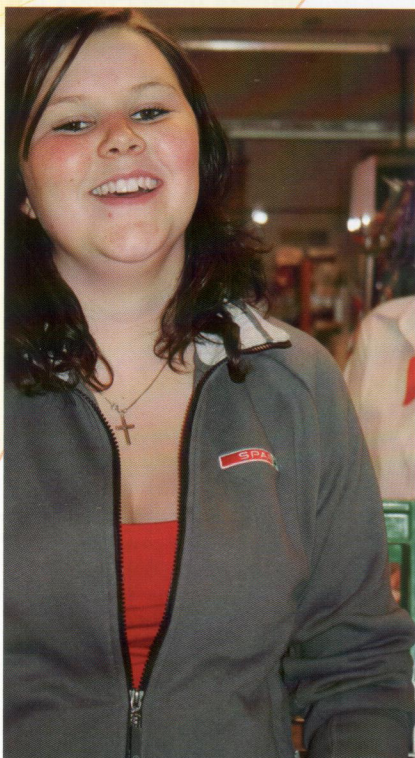
And more than 7850 photographs says the chairwoman of the archives, Anne Christensen, smiling.

The Archives – our common memory

The Archives are not only interested in personal papers, but also in the history of businesses and associations. We would like to be bigger. The more documents and pictures we have, the better we will be able to serve our visitors. So we are very happy to receive material. It does not matter if it is not old or if it comes from ordinary people's everyday life. The more we collect the better our common memory will be, adds Anne Christensen. The Archives are open all



Robert fra Focus til Spar - men stadig lige i fokus



🇩🇰 Købmanden på Strandvejen i Reersø hedder Robert Bang Hansen, og han må siges at tilhøre kategorien af danskere med overskud. Nu taler vi ikke forretning, men det overskud, mennesker med humor og godt humør bærer rundt på.

Det kan man overbevise sig om alene ved at læse Roberts skilte i hans butik, der ikke bare er en dagligvareforretning, men nærmest et mindre supermarked, aflæst på forskelligheden af varetyper.

"Advarsel! Et udvalg af oste med smag fra små producenter!" Eller forklaringen på, at Robert er skiftet fra kæden Focus til Spar,

med 300 gule prismærkede varer, der angiver, at her er der penge at spare. Støt købmanden, skriver han. Så overlever både købmanden og din nære dagligvarebutik.

Robert er også fisker om en hals. Han er berømmet for sine sildeture på Storebælt – dem er der flere af hvert år – og folk og fæ strømmer til. Nogle for hyggens skyld på sundet - de fleste for at fiske.

-Vidste du, at en sild huler, kan Robert spørge. Det er syv år siden, han overtog butikken og blev en del af "øen"s miljø. Uundværlig del, vil nogen sige.

ADVARSEL! DENNE KØLER ER FYLOT
MED OBLIGE DANSKE OSTE FRA SELVSTENDIGE
MEJERIER.
GOD SMAG FOREFINDES DERFOR I RIGELIGE
MÆNGDER. PS. DER ER VIDEOOVERVÅGNING!
KØBMANDEN

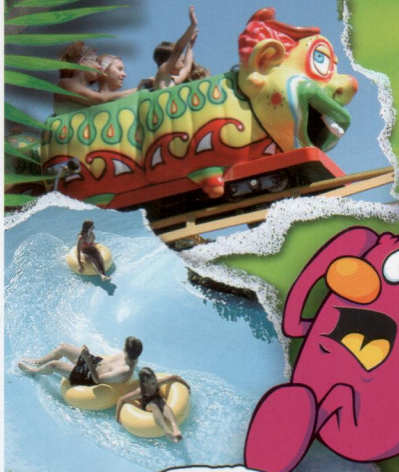


NYHED!
I 2009 kommer
racerstemningen
i top.

Sommerland er
igen-igen først med
noget helt nyt indenfor
mobilteknologien.

BADE- SKOV- OG SJOVTUR FOR HELE FAMILIEN

Herlige forlystelser for både store og små.
Stort vandland og over 60 aktiviteter.
Tog til og fra samt entre til
Sommerland Sjælland til fordelagtig pris.
Køb billetten på et af de udvalgte salgs-
steder for Odsherredsbanen.



NYHEDER 2009

Sjællands
største
vandland.

Af nyheder i 2009 kan bl.a. nævnes:

- * Veteran biler: Nu kan de små suse af sted mellem minihuse i et helt nyanlagt område.
- * Wild West Hest: Mekaniske heste som "rider" rundt i minegange og over den åbne prærie.
- * 3D bio: Sæt dig i sadlen og drag til det vilde vest med en ladt seksløber.
- * Buggy Biler OBS! Pladder garanti.
- * Udvidelse af gokartbanen.
- * Ny westernshop.
- * Mere nyt mobilsjov.

Alle forlystelser er gratis, når entreen er betalt - også vandland.

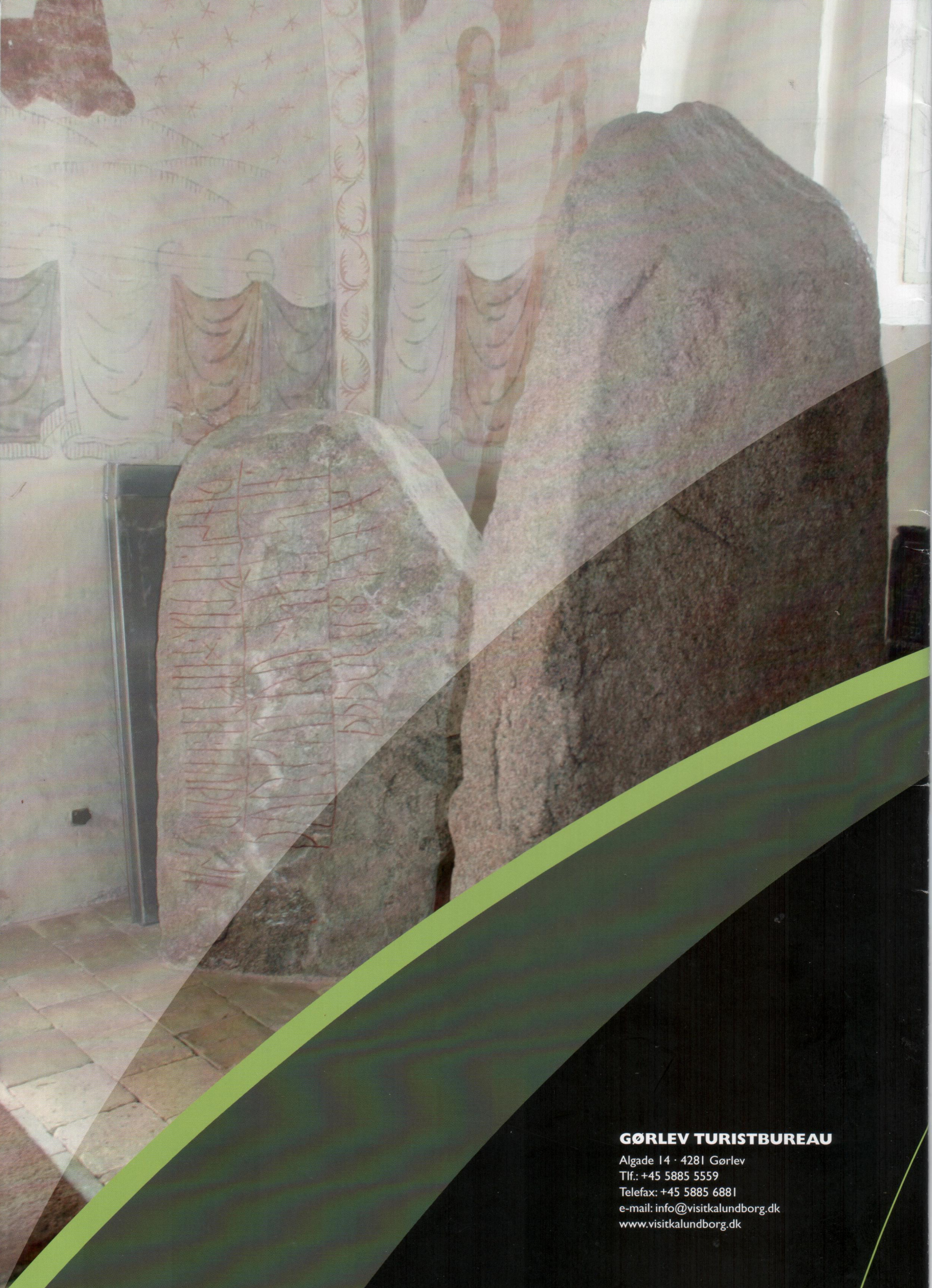
Nyd de naturskønne omgivelser.

Danmarks mest moderne sommerland.



www.sommerlandsj.dk

Gl. Nykøbingvej 169 · 4500 Nykøbing Sj. · Tlf. 59 31 21 00



GØRLEV TURISTBUREAU

Algade 14 · 4281 Gørlev
Tlf.: +45 5885 5559
Telefax: +45 5885 6881
e-mail: info@visitkalundborg.dk
www.visitkalundborg.dk